



# Mediterráneo

CASTELLÓN DE LA PLANA

AÑO XXVI.—NUM. 8.522.—MARTES 10 SEPTIEMBRE, 1963

PRECIO DE ESTE EJEMPLAR: 2 PESETAS

## Nubosidad y buen tiempo

MADRID, 9. — EL TIEMPO. — INFORMACIÓN GENERAL. — Durante la pasada noche, el tiempo fue bueno sobre toda España. En el día de hoy aumentó la nubosidad en el Norte de Galicia y Cantabria. En la zona del Estrecho ha soplado viento de Levante moderado, produciendo abundante nubosidad en la costa sur-este y norte de África, registrándose precipitaciones débiles en Melilla. En el resto continuó el buen tiempo. TIEMPO PROBABLE. — Abundante-nubosidad en el noroeste y Cantabria, con precipitaciones de lluvia débil. Levante débil en el resto. Buen tiempo en el resto. TEMPERATURAS EXTREMAS DE ESPAÑA. — Han correspondido a Córdoba y Sevilla, con 33 grados, y a Pamplona con 4 grados. — Cifra.

## FRANCO, Wallace prohíbe la integración racial en las escuelas de Birmingham, Mobile y Tuskegee

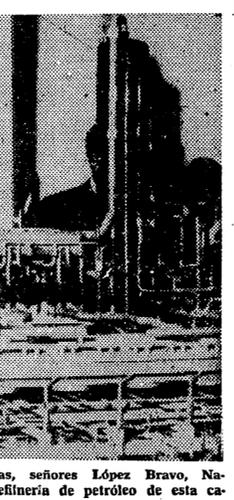
### en El Ferrol del Caudillo Donde se le tributó un clamoroso recibimiento

EL FERROL DEL CAUDILLO, 9. — Su Excelencia el Jefe del Estado, acompañado de su ilustre esposa, ha visitado hoy esta, su ciudad natal. El Ministro de Marina y su esposa, el Teniente General Jefe de la Casa Militar, señor Meléndez Tolosa y otras personalidades acompañaban a Sus Excelencias. Las calles del trayecto se hallaban profusamente engalanadas con banderas y colgaduras, y la población les hizo objeto de entusiastas muestras de adhesión y respeto. Desde la Plaza de España, el Generalísimo entró directamente en la ciudad por las calles de General Franco, Avenida de Capitanía General, Caspueyo de San Roque, Espartero, Juan Balas y Atocha hasta el Domus Ecclesias, sito en el Alto de Candío. Ante el edificio formaba una compañía de Infantería con bandera y banda, a la que Su Excelencia el Jefe del Estado pasó revista en unión del Capitán General de la Región. El Caudillo fue recibido por los Ministros de Obras Públicas y de Justicia; Generales Lobo, Bertrán, Xifre, Grima y Pardo de Andueza; Almirantes Sivilo y Cadarso; Gobernador Civil de Lugo; Presidente de la Audiencia Territorial; Alcalde de El Ferrol del Caudillo y la Corporación en pleno; Capitán General del Departamento Marítimo, Almirante Suanzes y otras numerosas autoridades y personalidades. Inicialmente, al llegar el Caudillo al Domus Ecclesias fue saludado por el Obispo de la Diócesis, Doctor Argaya. La esposa de Su Excelencia el Jefe del Estado fue obsequiada con un artístico ramo de flores.

## Wallace prohíbe la integración racial en las escuelas de Birmingham, Mobile y Tuskegee

Kennedy le acusa de "obligar al gobierno a intervenir en una situación en la que no desearía actuar" El domingo tendrá lugar en Nueva York otra "marcha" semejante a la de Washington

Los ministros en la refinería de La Coruña



LA CORUÑA. — Los Ministros de Industria, Hacienda y Obras Públicas, señores López Bravo, Navarro Rubio y General Vígón, efectuaron una detenida visita a la refinería de petróleo de esta capital. — (Foto Cifra.)

BIRMINGHAM (Alabama), 9. — El Gobernador del Estado de Alabama, George C. Wallace, ha dictado hoy varias órdenes ejecutivas que prohíben la integración racial en las escuelas públicas de las ciudades de Birmingham, Mobile y Tuskegee, aunque no ha hecho mención de las escuelas, integradas por decreto federal, en la ciudad de Huntsville, cuya reapertura estaba prevista para hoy, tras haber sido cerradas a principios de este mes por mandato expreso de Wallace. — Efe. Kennedy dijo: "Este Gobierno hará lo que sea necesario para que las órdenes del Tribunal Supremo sean cumplidas, pero yo espero que el Gobernador Wallace permitirá a las autoridades y comunidades locales que cumplan con sus responsabilidades como ellas desean". — Efe. OTRA "MARCHA" EL DOMINGO, EN NUEVA YORK. — Nueva York, 9. — Una "marcha de los derechos cívicos" semejante a la de Washington, será organizada el domingo 29 de septiembre, en Nueva York, para protestar contra la discriminación racial ejercida en la industria de la construcción de la ciudad, según anuncia el portavoz del Congreso de la Igualdad Racial, Marvin Rich. Los manifestantes pedirán principalmente a la municipalidad de la ciudad: 1. — Que el alcalde, Mr. Robert Wagner, rescinda los contratos de las sociedades que practican la discriminación racial. 2. — Que todos los trabajadores especializados puedan formar parte de los sindicatos de la construcción. 3. — Que un comité de conciliación, compuesto por representantes de los sindicatos de los constructores y de los defensores de los derechos cívicos, sea establecido para solucionar las diferencias sindicales. — Efe. ACUSACION DE KENNEDY CONTRA WALLACE. WASHINGTON, 9. — El Presidente Kennedy acusó al Gobernador George Wallace, de Alabama, de sentirse "desesperadamente ansioso por obligar al Gobierno Federal a intervenir en una situación en la cual nosotros no deseamos intervenir". Tal declaración es la primera que el Presidente hace sobre la actual crisis de segregación en las escuelas de Alabama. La hizo al saber que el Gobernador Wallace había recurrido a la guardia nacional para impedir la entrada de negros en las escuelas de Birmingham, Mobile y Tuskegee.

## El jueves firmará Turquía el acuerdo de asociación al Mercado Común

BRUSELAS, 9. — El acuerdo de asociación de Turquía con el Mercado Común será solemnemente firmado el jueves a mediodía en Ankara. Concluida la redacción del texto el 25 de junio último en Bruselas después de casi tres años de negociaciones frecuentemente interrumpidas por las vicisitudes de la política interior turca, este acuerdo es el segundo que firma la comunidad económica europea con un tercer país europeo, habiendo sido el primero el rubricado en julio de 1961 con Grecia y que entró en vigor en noviembre último. La comunidad aportará su ayuda a la mejora de la economía turca, por medio de medidas destinadas a facilitar la circulación de productos turcos en los mercados de los países miembros y con una asistencia financiera de 175 millones de dólares. La asociación se realizará a través de tres fases consecutivas: fase preparatoria, fase transitoria con unión aduanera, y fase definitiva. — Efe.

## ARGELIA: La nueva Constitución, aprobada por una inmensa mayoría de votos, en el referéndum del domingo

### (Ya prevé que los resultados serían prefabricados), dice Belkacem Krim, en Lausana

ARGEL, 9. — Los últimos resultados conocidos del referéndum sobre la nueva constitución argelina son 5.010.714 «síes» y 97.197 «noes», han sido anuladas 11.636 papeletas. — Efe. RESULTADOS DEFINITIVOS. ARGEL, 9. — Resultados definitivos de ayer, comunicados por la comisión central del referéndum son los siguientes: Inscritos 6.137.185. Votantes, 5.118.620. Sí, 5.102.020. No, 97.197. Votos anulados, 11.636. El número de abstenciones se eleva a 1.018.565. — Efe. RESULTADOS «PREFABRICADOS» DICE BELKACEM KRIM. LAUSANA (Suiza), 9. — Interrogado sobre los resultados del referéndum en Argelia Belkacem Krim, uno de los dirigentes de la oposición al gobierno de Ben Bella, ha declarado: «En la carta abierta que dirigí al presidente de los resultados de este referéndum serían «prefabricados». El ministro argelino de información se contradice y sí mismo al presentar a la opinión pública esos fenómenos resultados. Por ejemplo, en Batna dicen que se ha producido una votación favorable en un cien por cien. Esto es particularmente ridículo, pues es conocido de todos la oposición existente en Batna contra el actual régimen. Estamos convencidos de que en Batna existe una gran mayoría de oponentes al régimen de Ben Bella, lo mismo que en otras muchas ciudades. Pero hay algo más grave — ha continuado diciendo — Belkacem Krim — solamente se ha admitido oficialmente la abstención en la zona de Kabila, lo que constituye una flagrante maniobra del Gobierno argelino, que prepara la división del país intentando crear la impresión de que solamente Kabila se opone a la dictadura de Ben Bella. El partido frente de las fuerzas socialistas, «ha añadido el dirigente de la oposición, se ha creado recientemente, pero ha contribuido a reafirmar la oposición. Hasta ahora la opinión pública, inquieta por lo que está sucediendo, estaba desorientada, pero ya se van viendo algunas manifestaciones concretas de oposición. (PÁSA A LA NOVENA PÁG.)

LA SCHOLA CANTORUM del Seminario de Mondoñedo interpretó diversas composiciones litúrgicas. Seguidamente el Caudillo, se trasladó a las instalaciones del Conservatorio. En el salón de actos fue interpretado un breve concierto de música sacra, y después, el Obispo de la Diócesis, Doctor Argaya, pronunció unas palabras a las que contestó el Ministro de Justicia en breves frases para decir que la Iglesia y la Patria eran una misma y que puede amar a la Iglesia sin amar a España. Citó palabras del fallecido Pontífice Juan XXIII y dijo que España se preocupaba de los españoles tanto en lo material como en lo espiritual. Terminado el acto, Sus Excelencias el Jefe del Estado y su esposa, acompañados de los Ministros y demás personalidades, se trasladaron a la refinería de petróleo de esta capital. — (Foto Cifra.)

## Comienza en Hamburgo el Congreso Internacional de Fisicos

HAMBURGO, 9. — Unos dos mil físicos procedentes de todo el mundo asisten al Congreso Internacional de Fisicos, inaugurado esta mañana en esta ciudad. El acto de apertura se ha caracterizado por la imposición de la mas alta distinción de las sociedades alemanas de física al profesor Rudolf Peierls, de la Universidad de Birmingham, pero natural de Dresde, por sus investigaciones en torno a la teoría cuántica aplicada a los cuerpos sólidos, a los campos magnéticos y a las partículas elementales. — Efe.

## LAOS: Batalla campal en las calles de Vientian entre fuerzas comunistas y del General Fumi Nosovan

### Se señala que la lucha entre las dos facciones podría desembocar en una partición definitiva del territorio

VIENTIAN (Laos), 9. — Unos ciento diez soldados del Pathet Lao, comunistas, atacaron esta mañana a las tropas del ala derecha en la capital, haciendo uso de granadas de mano y fusiles. El ataque se produjo a las tres de la mañana (hora local). Las fuerzas de la derecha se hallan bajo el general Fumi Nosovan. Es la primera vez que ambas facciones combaten, durante la actual crisis en la capital. Tropas fuertemente armadas patrullaron por las calles y rodean la sede central de las organizaciones comunistas en esta capital, tras una batalla campal, con disparos y bombas entre los marxistas y los miembros de las organizaciones derechistas. Durante la madrugada se sucedieron esporádicamente explosiones, ráfagas de ametralladora, y disparos de fusilería y a las ocho de la mañana, la calma reinaba en las calles. Sin embargo, las tropas derechistas rodeaban, sin delatar acercarse a nadie, los edificios de los comunistas en uno de los cuarteles que se halla en un gran boquete, producido aparentemente por un disparo de mortero. — Efe. SUVANNA FUMA APLAZA SU VIAJE. VIENTIAN, 9. — Cuando las personalidades oficiales esperaban en el aeropuerto de Wattay la salida del Príncipe Suvarna Fuma, con destino a Nueva Delhi, París y Nueva York, el jefe de protocolo ha anunciado que a la salida ha sido aplazada hasta mañana a la misma hora. Aunque no se ha dado ninguna explicación oficial a este aplazamiento, se considera que el mismo ha sido motivado por los incidentes de la pasada noche, en que se enfrentaron las fuerzas de orden público con las del Pathet Lao. — Efe. HACIA UNA PARTICION DE LAOS? VIENTIAN, 9. — Según ha declarado un miembro del estado mayor del General Fumi Nosovan, vice-primer ministro del gobierno de coalición y jefe de la derecha laosiana, los representantes del Pathet Lao que residen actualmente en Vientian, partirán hacia Saigona, en el extremo noroeste de Laos, a bordo de aviones de Vietnam del Norte que irán a recogerlos a Vientian con autorización de las autoridades de esta ciudad. Los observadores estiman que esta salida está relacionada con el actual conflicto en la llanura de Los Jarros y que podría consagrar como definitiva la partición de Laos. — Efe. PROPAGANDA COMUNISTA ENTRE LOS ESTUDIANTES SUD-VIETNAMITAS. SAIGON (Vietnam del Sur), 9. — Ante la agitación, provocada por los comunistas y sus colaboradores entre los estudiantes de ambos sexos de las escuelas de segunda enseñanza, y que ha tenido su más reciente expresión en una enorme manifestación de alumnos y alumnas celebrada hoy en esta capital, el gobernador militar, general Ton Thai Dinh publica un comunicado en el que afirma que tras su fracaso en el levantamiento budista, los comunistas y los reaccionarios intentan aprovecharse de la inmadurez de los muchachos escolares. Hoy aparecen las principales escuelas y liceos estrechamente controlados por destacamentos de policías y soldados para evitar que prosiga la agitación e incitación, obras, según algunos, de las organizaciones juveniles budistas en las que se han infiltrado los comunistas. Una multitud estudiantil ha luchado contra más de mil policías fuertemente armados y soldados en medio de violentas algaradas, puñetazos, pedradas y destrozo de un mobiliario junto a las escuelas de segunda enseñanza de Chu Van An, en esta capital. Poco antes del comienzo de las clases, esta mañana los alumnos han levantado barricadas en las escuelas y han gritado consignas anti gubernamentales. Los estudiantes han apedreado a la policía y sólo tras aguantar pacientemente la agresión durante una hora y obtener permiso previo para entrar en las escuelas, los agentes han cargado contra los revoltosos, han deshecho las barricadas y los han arrojado en los patios interiores de los edificios escolares. — Efe.

## Princesa etiope en Madrid



MADRID. — Por vía aérea ha llegado a nuestra capital la princesa Azebodan Work Abebe, esposa del príncipe herzpiero de Etiopía, acompañada de sus hijos. En el aeropuerto fue recibida por nuestro Embajador en El Cairo, Sr. Flores Estrada y señoras Marqués de Lema, del Gabinete Diplomático y otras personalidades. En la foto, un momento de la llegada. — (Foto Europa Press.)

## FIDEL CASTRO acusa a la familia Kennedy de formar una oligarquía Refiriéndose al Presidente, le llamó el "Batista de este tiempo"

LA HABANA, 9. — El primer ministro cubano Fidel Castro, ha acusado a la familia Kennedy de formar una oligarquía. Castro puntualizó que un hermano del presidente Kennedy es Senador y otro, el fiscal general de los Estados Unidos. Los fugitivos en cuestión se apoderaron de la embarcación, mediante un golpe de mano, en el puerto de La Habana. En los despachos de prensa llegados a este respecto desde la histórica isla de Cozumel, frente a la península de Yucatán, se ha dicho que dentro del grupo de refugiados llegados a bordo de la canoa automóvil figuran cuarenta y seis mujeres y veintinueve niños y muchachos. Un grupo de estos contrarrevolucionarios se apoderó de la canoa, llamada «Nelson», que estaba dedicada a baya del servicio cubano de señales marítimas. Los fugitivos en cuestión han relatado a los periodistas mexicanos que izaron el pabellón norteamericano en el palo de la lancha para evitar que los buques patrulleros cubanos y los aviones castristas de vigilancia les detuvieran o abatieran, como ya han hecho en otras ocasiones, con otras naves fugitivas. La embarcación, que tenía escasas condiciones marítimas para cubrir tan larga travesía, llegó al puerto sin agua potable, alimentos ni medicinas, y a bordo, la mayoría de las mujeres y los niños se encontraban enfermos o muy mareados. Por otra parte, otros dos fugitivos cubanos han arribado al puerto de Progreso, también en la costa de Yucatán, a bordo de un pequeño esquife, a remo. — Efe.

NOVENTA Y CINCO CUBANOS LOGRAN SALIR DE SU PAIS EN UNA MOTORA. MEXICO, 9. — Noventa y cinco cubanos anti-comunistas que han escapado del dominio de Fidel Castro salieron en una lancha motora



Después de los vientos que soplaron el sábado, tuvimos un domingo soleado y en cierto modo caluroso durante el día, pero sobre todo con una atmósfera limpia y clara...

CENTROS OFICIALES

Gobierno Civil

El Excmo. Sr. Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, camarada Carlos Torres Cruz, recibió ayer en su despacho oficial las siguientes visitas:

FARMACIAS DE GUARDIA

Hoy estarán de guardia las farmacias: LLOPIS Dr. Clará, 5. MONERRIS P. Pintor Carbó, 16.

SENSACIONAL EXCLUSIVA

de extraordinaria patente internacional, concederá a firma dinámica, bien relacionada y que disponga de coche. Telefonar día 10 Sr. Andreu, Hotel Suizo. Habitación 32

CIUDAD

El Prelado de la Diócesis visita los obreros de los albergues de urgencia

El pasado lunes a las 5 de la tarde el Reverendísimo Prelado visitó los obreros del albergue de urgencia que Cáritas Interparroquial construye junto a la colonia de Santo Domingo en la Carretera de Ribesalbes, parroquia de San José Obrero.

SANTORAL

SANTOS DE HOY. Nuestra Señora de las Maravillas. San Nicolás de Tolentino, Confesor; Hilario; Papa; Salvo, Agapio, Obispos; Nemesiano, Félix, Juliano, Lito, Poliano, Víctor, Jaderes, Davitio, Teodoro, Obispos; Sísines, Apoles, Lucas, Clemente, Mártires; Pulqueria, Virgen; Memodora, Mecrodora, Ninfordora, Virgenes, Cándida, BB; Carlos Spinola, Sebastián, Kimura, S. J y compadres, Mártires. MISA DEL DÍA.

Delegación Provincial de Abastecimientos y Transportes

NORMAS SOBRE LA VENTA DE ACEITES. Se recuerda a los almacenistas de aceite, detallistas y público en general, que según lo dispuesto en la Circular núm. 10/63, de la Comisaría General de Abastecimientos y Transportes, publicada en el B. O. del Estado núm. 179 de 27 de julio último, los aceites autorizados para el consumo de boca son los siguientes:

- a) Aceites de oliva envasados, especificando su calidad de acuerdo con la clasificación del Consejo Oleícola Internacional (virgenes, refinados o mezcla de ambos), en régimen de libertad de precios. b) Aceites de oliva virgen, a granel, hasta tres grados de acidez, con especificación de su calidad, que gozarán de libertad de precio. c) Aceite de girasol puro, refinado, envasado, en régimen de libertad de precio. d) Aceite puro refinado de algodón, envasado, en régimen de libertad de precio. e) Aceite de cacahuete, puro, refinado, envasado, en régimen de libertad de precio. f) Aceite de soja puro, refinado y envasado, al precio máximo de 20 pesas litro, neto más envases, cuyo valor íntegro habrá de ser devuelto obligatoriamente al consumidor. Queda prohibida toda mezcla, a granel o envasada, de aceites de semillas con aceite de oliva, en cualquiera de sus calidades. Los almacenistas y detallistas vendrán obligados a tener siempre a disposición de sus respectivos clientes, aceite de oliva virgen a granel, con acidez máxima de tres grados y buenas condiciones organolépticas.

De San Nicolás, Blanco. SANTOS DE MAÑANA. Nuestra Señora de la Cueva Santa; Santos Proto, Jacinto, hermanos, Vicente, Abad, Diodoro, Diómedes, Didimio, Mártires; Panfucio, Paciente, Emiliano, Obispos; Redondora, penitentes. MISA DEL DÍA. De Peria (Domingo XIV de Pentecostés), Verdé.

Cultos

SANTA MARIA. Misas a las 7, 8, 9, 11 y 8:30. SAGRADA FAMILIA. Misas a las 6:30, 8, 9 y 8:30 de la tarde. Hoy la misa de 6:30 es de Comunión para los socios de la Pia Unión de San Antonio. SAN PEDRO DEL GRAO. Misas a las 8:30. SANTISIMA TRINIDAD. Misas a las 7, 8, 8:30 y 9:15. Misa vespertina a las 7:30. SAN JOSE OBRERO. Misa rezada a las 8. Por la tarde a las 7, misa rezada y Santo Rosario. Mañana misa rezada a las 8. Por la tarde a las 7 misa rezada y Santo Rosario. SAN FRANCISCO DE ASIS. Misas a las 8 de la mañana. Santo Rosario a las 8 de la tarde. Mañana los mismos cultos. SANTUARIO DE LIDON. A las seis y media de la tarde, Santo Rosario y misa. HOSPITAL PROVINCIAL. Misas a las 7:30.

Instituto Nacional de Enseñanza Media «Francisco Ribalta»

EXAMEN DE SELECCION DE INGRESO PARA ASPIRAR A MATRICULA DE HONOR. Los alumnos de examen de INGRESO en la actual convocatoria de septiembre que han sido calificados de Apto con 9 ó 10 puntos podrán, si lo desean, aspirar a MATRICULA DE HONOR, a cuyo efecto, se presentarán en este Instituto el próximo día 13 del actual a las 10 de la mañana, para verificar el correspondiente examen de selección. Previamente lo solicitarán así mediante instancia dirigida al Ilustrísimo Sr. Director de este Instituto.

Inspección de Enseñanza Primaria

ROPEROS ESCOLARES. Se pone en conocimiento de los Sres. Directores de Grupos Escolares y Maestros de Escuelas Unitarias que el plazo para solicitar las Avudas por este concepto finalizará el próximo día 20 de los corrientes.

VEA EL ESPECTACULAR CORTO METRAJE EN TECNICOLO «LA MELODIA VIAJERA»

QUE SE PROYECTA DURANTE LA PRESENTE SEMANA EN LOS CINES: SERRADAL Grao CASABLANCA Villarreal

EL TIEMPO en CASTELLÓN

DATOS FACILITADOS POR EL OBSERVATORIO METEOROLOGICO

BOLETIN CORRESPONDIENTE A LAS SIETE DE LA TARDE DEL DOMINGO

Temperatura mínima 13,4 grados a las 6 horas 5 minutos. Temperatura máxima 24,6 grados a las 16 horas. Humedad relativa, 7 y 13 horas 60 y 40 %, respectivamente. Insolación eficaz 10 horas 10 minutos. Recorrido del viento en 24 horas 81 kilómetros. Dirección dominante del viento: SE. Precipitación en 24 horas hasta las 19 horas: Nula. Presión atmosférica a las 19 horas 762,6 m/m. Tendencia Bajando.

BOLETIN CORRESPONDIENTE A LAS SIETE DE LA TARDE DE AYER

Temperatura mínima 15,4 grados a las 6 horas 25 minutos. Temperatura máxima 25,7 grados a las 14 horas 25 minutos. Humedad relativa, 7 y 13 horas 81 y 64 %, respectivamente. Insolación eficaz 11 horas 50 minutos. Recorrido del viento en 24 horas 75 kilómetros. Dirección dominante del viento: SE. Precipitación en 24 horas hasta las 19 horas: Nula. Presión atmosférica a las 19 horas 761,4 m/m. Tendencia subiendo.

NOTICARIO

D. Angel Garcia Mingucz, ha solicitado de la Comisaría de Aguas del Júcar, permiso para extraer arenas y gravas del cauce del río Palancia, desde 300 hasta 800 metros aguas abajo de la Mastia de la Rata y D. José Rovira Lázaro, para el mismo y del río citado desde Batán d Geldo, hasta 1.500 metros aguas abajo.

—Por Orden ministerial de 3 de agosto último, se declara la caducidad de la concesión otorgada a D. Bautista Martí, para aprovechar aguas del río Mijares, en término municipal de Onda con destino a producción de energía eléctrica y se cancela su inscripción en el registro de Aprovechamiento de Agua pública.

—El Boletín Oficial del Estado de fecha 6 de los corrientes publica un Decreto por el que se autoriza al Ayuntamiento de Alcorca para adoptar su escudo heráldico municipal, que quedará organizado en la forma siguiente: Escudo cortado; por el brazo superior de seis piezas, tres de azul y tres de plata; segundo, de plata, el medio vuela de azul. Al timbre corona condal.

—El Boletín Oficial del día 7 publica un Decreto por el que se declaran de interés social a todos los efectos las obras para la construcción de un edificio con destino a la instalación del Colegio de Enseñanza Media «Virgen del Carmen» en Onda, de los Padres Carmelitas.

—En el mismo Boletín se publica una Resolución del Ayuntamiento de la Capital por la que se anuncia subasta pública para la adjudicación de las obras de pavimentación con riego asfáltico de las calles Magallanes, Virgen del Carmen, San Pedro, Canarias, Balzares, Alvaro de Bazán, Plaza del Mercado, Trafalgar y Gravina del Caserío Marítimo, bajo el tipo de 966.304'58 pesetas.

Jefatura de Obras Públicas Castellón de la Plana

Convocatoria para cubrir una plaza de oficial de oficio de 2º y dos plazas de oficial de oficio de 3º. - Mecánicos

Anuncio del reglamentario concurso-oposición en el Boletín Oficial del Estado de 9-8-1963 y en el de la provincia de 13-7-1963, se admitirán instancias solicitando tomar parte en el citado concurso en las oficinas de esta Jefatura, hasta las 14 horas del día 16 de septiembre actual, debiendo reunir los solicitantes las condiciones que se especifican en los anuncios citados. Castellón de la Plana, 9 de septiembre de 1963. EL INGENIERO JEFE, Joaquín Bealoch Martín

DALVI Próxima apertura

El Delegado Sindical Provincial, los Mandos del Sindicato de Transportes y una Comisión de empleados del Tranvía, a Madrid

En el día de ayer salió con destino a Madrid la Comisión de Empleados de la línea de explotación de Ferrocarriles por el Estado, Onda al Grao de Castellón, constituida por un trabajador de cada una de las categorías profesionales. Al frente salió también para Madrid, presidiéndola, el Delegado Provincial de Sindicatos, camarada Arturo Cebrían, y a quien acompañaban el Presidente del Sindicato Provincial de Transportes y Comunicaciones, camarada Manuel Llopis; el Presidente de la Sección Social del mismo, camarada José Serrano, y el Letrado Asesor, Sr. Sanahuja. El motivo de dicho viaje es la realización de gestiones para solucionar los muchos ceses personales producidos con motivo del cierre de la citada línea de ferrocarriles en nuestra provincia.

DALVI Próxima apertura

SUCESOS

CASTELLÓN ASISTIDOS EN EL HOSPITAL PROVINCIAL. Por los facultativos de guardia han sido atendidos: Agustín Vives Alvarez, de 50 años, de fractura tercio medio femur izquierdo, producido por atropello de auto, producido grave; Manuela Josefina Ruiz Molla, de 41 años, de herida cortante en región frontal producida por caída casual, leve.

NOTAS DE SOCIEDAD

El domingo pasado recibió en la Concatedral de Santa María las regeneradoras aguas del bautismo el precioso niño que días pasados dio a luz la esposa de nuestro distinguido amigo D. Manuel Montañés Alba, ella, de soltera, Fina Gómez Pascual.

Ofició en la tierna ceremonia el Rvdo. D. Carlos Castillo quien impuso al neófito los nombres de Rubén José y actuaron de padrinos sus tíos José Montañés Alba y María Gómez Pascual. Al felicitar a los venturosos padres deseamos al nuevo cristiano una larga vida llena de dichas.

—Con toda felicidad, días atrás dio a luz una preciosa niña, primer fruto de su matrimonio, la esposa de nuestro amigo D. Vicente Marco Pallarés; de soltera, Vicenta Selma. Tanto la madre como la recién nacida se encuentran en perfectas condiciones de salud.

Reiteramos nuestra más cordial enhorabuena a los venturosos padres por el nacimiento de su hija, a la que deseamos toda clase de venturas y felicidad.

DALVI Próxima apertura

Organización Sindical de F.E.T. y de las I.O.M.S. MADRID

Anuncio de concurso-subasta

La Organización Sindical de F. E. T. y de las I. O. M. S. convoca concurso-subasta para adjudicar las obras de construcción de CINCUENTA VIVIENDAS «SUBVENCIONADAS» y URBANIZACION EN VINAROS (Castellón), acogidas a los beneficios del Decreto 789 de 12 de Abril de 1962, según proyecto redactado por el Arquitecto D. Vicente Vives Lloca, y de la que es promotor la Obra Sindical del Hogar y de Arquitectura. El presupuesto de subasta asciende a CUATRO MILLONES TRESCIENTAS NOVENTA Y SEIS MIL, CIENTO CINCUENTA Y DOS PESETAS (4.396.162) ptas. y CUARENTA CENTIMOS (40) cts. y la fianza provisional a SETENTA MIL NOVECIENTAS CUARENTA Y DOS PESETAS (70.942) ptas. y VEINTINUEVE CENTIMOS (29) cts. El plazo de ejecución de dichas obras es el de DOCE meses. Las proposiciones, extendidas en el modelo oficial, y documentación exigida para optar al concurso-subasta, pueden presentarse en la Delegación Provincial de Sindicatos de Castellón o en la Jefatura Nacional de la Obra Sindical del Hogar y de Arquitectura (Paseo del Prado, 18-20, planta 15ª, Madrid), durante veinte días naturales contados a partir del siguiente al de la publicación de este anuncio en el Boletín Oficial del Estado, hasta las doce horas del día en que se cierre dicho plazo y si éste fuera festivo al día siguiente. El acto del concurso-subasta se celebrará en la Delegación Sindical Provincial de Castellón a las doce horas del quinto día hábil siguiente al de quedar cerrado el plazo de admisión de proposiciones. El proyecto completo de las obras, los pliegos de condiciones jurídicas y económicas y técnicas estarán de manifiesto en la Delegación Sindical de Castellón (Secretaría Técnica de la Obra Sindical del Hogar y de Arquitectura), en la Jefatura Nacional de la referida Obra Sindical y en el Instituto Nacional de la Vivienda, en los días y horas hábiles de oficinas. Madrid, 5 de Septiembre de 1963. El Jefe Nacional de la Obra P. D. El Subjefe Nacional, ANTONIO DOS DE VALENZUELA

El jueves, misa por el Dr. Eijo Garay organizada por la Delegación Provincial de Juventudes

El próximo jueves, a las nueve y media de la mañana, en la Iglesia Parroquial de la Trinidad, organizado por la Delegación Provincial de Juventudes, se celebrará una misa en sufragio por el alma del Obispo de Madrid-Alcalá y Asesor Nacional del Frente de Juventudes, Dr. Eijo Garay. Por la presente nota, la Delegación de Juventudes invita a todos los afiliados de la OJE y juventud castellonense en general, a sumarse a este acto religioso por el alma del Prelado fallecido recientemente.

Ilustrísimo Ayuntamiento de Villarreal de los Infantes

Publicado en el B. O. del Estado número 212 del día 4 de septiembre actual, el anuncio para la construcción en esta ciudad, de un Instituto de Enseñanza Media por un importe de 23.279.892,29 pesetas pago a plazos en veinte años, se hace público por medio del presente anuncio para conocimiento de los posibles interesados, que los documentos referentes a dicho concurso-subasta, se hallan de manifiesto en esta Secretaría Municipal, negociado Gobernación, en los días y horas hábiles de oficina que en el citado B. O. se indica. Lo que se hace público para general conocimiento. Villarreal de los Infantes, a 7 de septiembre de 1963. El Alcalde, JOSE FERRER.

DALVI Próxima apertura

CIRCULO MERCANTIL E INDUSTRIAL CASTELLÓN

Se pone en conocimiento de los Sres. Socios que hasta el próximo día 15 de septiembre de 1963, se facilitarán y admitirán en la Biblioteca de este Círculo los días laborales de 6 a 9 de la tarde, solicitudes de matrícula para la enseñanza de Francés, Inglés y Contabilidad durante el próximo Curso.

LA JUNTA DIRECTIVA.

SEGUNDO ANIVERSARIO DON VICTOR LAVALL GALINDO Que falleció el 11 de septiembre de 1961. Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S. E. P. D. Su familia, al recordar a sus amistades tan sensible pérdida, les ruegan una oración por su alma y asistan al funeral que se celebrará una fin miércoles, día 11, a las NUEVE Y CUARTO en la Iglesia Parroquial de la Santísima Trinidad, por cuya asistencia les quedarán muy agradecidos. Castellón, 10 de septiembre de 1963.

Jefatura de Obras Públicas Castellón de la Plana. Convocatoria para cubrir una plaza de oficial de oficio de 2º y dos plazas de oficial de oficio de 3º. - Mecánicos. Anuncio del reglamentario concurso-oposición en el Boletín Oficial del Estado de 9-8-1963 y en el de la provincia de 13-7-1963, se admitirán instancias solicitando tomar parte en el citado concurso en las oficinas de esta Jefatura, hasta las 14 horas del día 16 de septiembre actual, debiendo reunir los solicitantes las condiciones que se especifican en los anuncios citados. Castellón de la Plana, 9 de septiembre de 1963. EL INGENIERO JEFE, Joaquín Bealoch Martín. DALVI Próxima apertura

Rogad a Dios en caridad por el alma de Don Manuel Salvador Tena Que falleció en Adzaneta el pasado día 6 A los 81 años de edad Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S. R. I. P. Su apenada esposa, Dña. Rosa Bertrán Roig; hijos, D. José Vicente y Dña. Esperanza; hija política, Dña. Anita Martínez Beltrán; nieto, D. Manuel Cantavella Salvador; nieta política, Dña. Encarnación Robres Chillida; biznietos, Vicente José y Roberto y demás familia, al participar a sus amistades tan irreparable pérdida, suplican que tengan presente en sus oraciones y asistan al funeral que por el eterno descanso de su alma se celebrará mañana miércoles, día 11, a las OCHO Y MEDIA horas en la Iglesia Parroquial de Adzaneta, por cuya asistencia les quedarán muy agradecidos. Adzaneta, 10 de septiembre de 1963. (No se levanta particularmente).

Entre los delicados interesante. El Seminario. Entrar en la segunda parte de sus trabajos sobre temas políticos de local termino estudio del Municipio siglo XX et. Se ha venido elaborando discusiones sobre este tema. Continúa otro seminario de D. Luis Jordana de Pozas. Continúa otro seminario de D. Jaime García Alrovos. D. Jaime García Alrovos ha iniciado el sábado de las tardes locales, y hoy comienza trabajos y reuniones de seminario, que bajo la dirección de Rafael Fernández Martí de Tarragona, tratará de las obras y servicios de interés. La conferencia de la jornada fue presidida por el Jefe General del Movimiento, D. Fernando Herrero, por el Director del curso, D. Jordana de Pozas, y los miembros de dicho curso. La conferencia de la jornada fue presidida por el Jefe General del Movimiento, D. Fernando Herrero, por el Director del curso, D. Jordana de Pozas, y los miembros de dicho curso. La conferencia de la jornada fue presidida por el Jefe General del Movimiento, D. Fernando Herrero, por el Director del curso, D. Jordana de Pozas, y los miembros de dicho curso. ANI ECON. MAQUINA WERTHEIM. OPORTUNIDAD 300 a 400 pesetas semana. IMPORTANTE compra de persona buena presentación e idoneidad en Castellón y Gran porvenir. Ref. 5.700 a 10.000 pesetas. VENDO CHALET a Garage, agua corriente, reftera asfaltada. Calle San Roque, 16. RREAL. SE NECESITA LOCAL de 100 a 300 m2. RIVERA SANTOS 7. RREAL. INTERESA LOCAL de m2. Ofertas a Publicación Ref. 571. Enmedio, 35-1. INTERESA VIAJANTE de o comisión. Ref. 568. DED MEBA, Enmedio. SE NECESITA señor cajero. Ref. 567. Publicación, Enmedio, 35-1. COPISTERIA, reproducción trabajos rápidos. nómicos. Para encargos chicos, 25, Tlef. 1890. PERSIANA GARDU. TROUX, MICROLOX. TAS PLEGABLES. TOL. MA-ROLL. Informacion. CUEL BELTRAN. Tel. Cardenal Costa 22-A. SE ALQUILA piso a muy céntrico. Razon Administración. PERSIANA veneciana. LEVOLOR. Puerta plegable. DOLBY. Rines para cortinas. KIRSCH. CION Mayor 56 Telf. ESCUELA DE SECR. Amplia cultura. Comparación administrativa de Périro Taquigrafo. M. fo expedido por el Ministerio Nacional. ACTIVIA. DEXION El angular de acciones. Ideas para empresas etc. No pres. de obra. Se monta el Distribuidor Provincial de Castellón. CONEJOS GIGANTES venta reproductores. Granja Santa Sofía B. Teléfono 54. VILLARREAL. FORMICA INDUSTRIAL. Via de P. V. C. GLASSI. Distribuidor Provincial. Morla. CA. FALDAS. FALDAS. TERGAL. ESTAM. LENCER. TEJANO. VICHYS. APRO.

Entre los problemas políticos y sociales de un país, ninguno más delicado que el de la reforma de las estructuras agrarias

Interesante conferencia de D. Emilio Lamo de Espinosa ayer en el Curso sobre Problemas Políticos de la Vida Local en Peñíscola

El Seminario dirigido por D. Luis Jordana de Pozas terminó el estudio del Municipio en el siglo XX

Entrar en la segunda semana de sus tareas, en el curso sobre problemas políticos de la vida local terminó ayer el estudio del Municipio en el siglo XX...

cooperación es la de coadyuvar a la organización y desarrollo de los núcleos de población de nueva planta que se establezca en el respectivo término municipal.

de un país no hay quizá uno más delicado que el de la reforma de las estructuras agrarias, dado el número de variantes que entran en la ecuación.



Grandes triunfos de Miguelín y Palmeño en Murcia y de Fermín Murillo en Calatayud

MURCIA, 9.— Tercera corrida de feria. Lleno. Seis toros de Samuel Flores, de Albaladejo, bravos, gordos y codiciosos...

MIGUELÍN da diez verónicas en un palmo de terreno y clava dos pares que se aclaman. Faena con pases sentados en el estribo...

MONDENO da cinco verónicas y media superiores. Ovación. Faena con estatuarios, redondos y el de pecho. Ovación. Media buena y descabelle.

PALMERO instrumenta cuatro verónicas y media. Ovación. Faena por redondos, naturales y el de pecho. Ovación y música. Estatuarios y adornos.

FERMIN MURILLO en el primero es aplaudido en verónicas. Con la muleta faena por alto, derechos, naturales y de pecho. Una estocada. (Ovación, dos orejas y vuelta).

PACO CAMINO fue aplaudido al veroniquear a su primero. Con la muleta hizo faena por derechos, redondos y de pecho. Un pinchazo y media estocada. (Ovación). En el quinto fue aplaudido en jances.

EL VITI fue ovacionado con el capote en su primero. Hizo faena de muleta con derechos, de pecho, naturales y adornos. Dos pinchazos y media estocada. (Ovación, una oreja y vuelta).

ANILICIOS ECONOMICOS

- MERCADO COMUN -Leylands, Pegasos, Ebro, Volquetes, Tractores todas potencias... ESTANTERIAS METALICAS desmontables KIMEX... TAQUIGRAFIA MODERNA. Se aprende rápidamente... SE VENDE CHALET, amplio, sólida construcción...

Renovación de los cargos electivos sindicales

El próximo domingo día 15, se celebrarán las elecciones de primer grado, por las que se renuevan o reeligen, las Vocales de las Hermandades de Labradores...

AUTORIDADES Y BENEFACTORES

Por JAIME NOS RUIZ

Sí de verdad queremos poner nuestros pueblos y ciudades, sí de verdad queremos poner nuestro Castellón, en su nada fácil tránsito de pueblo a ciudad moderna...

Si contemplamos el panorama actual castellonense encontramos no sólo que las cosas más sobresalientes surgidas en un largo período se deben a la acción oficial...

Castellón, ya lo hemos dicho alguna otra vez, necesita de organizadores y benefactores. En otros tiempos se crearon las viguerías cooperativas, surgió esa prestigiosa Sociedad Castellonense de Cultura...

La conferencia del Sr. Fernández Miranda en Peñíscola en la apertura de ese importante curso sobre Problemas Políticos de la vida local del que tantos frutos obtiene nuestra provincia...

Productos SIRIO, S. A.

PINTURAS, BARNICES, ESMALTES
Delegación: Navarra, 127 Castellón
Nos place comunicar a nuestros clientes y amigos que el nuevo teléfono de esta Delegación es el núm. 6547

CASA MAS LA SALDADORA en su FORMIDABLE GRAN LIQUIDACION
TERGAL homologado de todos los plisados y muchos colores de 500 Ptas. a 250 Ptas: metro
FALDAS del mismo Tergal con toda la garantía para Señora 250 Ptas,
FALDAS del mismo Tergal para Niña 50 Ptas
TERGALINA colores lisos y escoceses de 30 pesetas metro a 12'50 Ptas. metro
ESTAMPADOS Surach de 60 Pesetas a 35 Ptas: metro
LENCERIA colores sólidos de 22 pesetas a 16 Ptas. metro
TEJANO para faldas y pantalones a 25 Ptas. metro
VICHYS superiores sólidos a 16 Ptas. metro
APROVECHE estas REBAJAS en LA SALDADORA. CASA MAS

Instalaciones Frigoríficas



SERVICIOS FRIGORÍFICOS - VALENCIA

Representación por: Lluís Ferrer Torralba

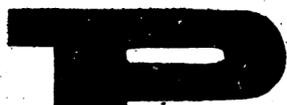


ARMERIA

DOLS

PARA APERTURA VEDA OFRECE CALIDAD Y SURTIDO EN ARTICULOS CAZA

En medio, 33 CASTELLÓN Tel. 4134



LA MÁXIMA GARANTÍA DEL MOTOR JAPANESE

H. de V. Tomás García, S. L. Pelayo, 39 - Tel. 2598 - CASTELLÓN

En Avicultura



PIENSOS HENS

MOTOCULTOR GIRMET

Concebido exclusivamente para el laboreo de plantaciones de naranjos

Distribuido por:

VICENTE RAMOS CLAROS

Navarra, 113 Tel. 3016 CASTELLÓN

Clases de Pintura y Dibujo CASTELL-ALONSO

Estudios - Alzoza 40

Mapas

Guías Turísticas

Diccionarios

Vocabularios

Librería Armengot

En medio, 21 Teléfono 1715

La Provincia en Mediterráneo

ZORITA DEL MAESTRAZGO

La lucha del diablo y del ángel



Cuando más nos acercamos al otoño más propios estamos para la contemplación del mundo que nos rodea. El cielo y el horizonte están limpios y puros en el panorama de la vida. Pero cada vez que miramos atentamente nos damos cuenta de que el mundo y esta fiesta maravillosa de Zorita nos subyuga...

El domingo fue un día de alta espiritualidad. El Revdo. Sr. Cura Párroco y los sacerdotes hijos de Zorita que habían acudido para asistir a la gran solemnidad oficial...

La fiesta religiosa para conocer una peculiaridad más de la población a la que habían llegado en busca de reposo, clima bonancible y envidiable paz.

Una gran multitud se había concentrado en la Plaza de las Armas, hasta el extremo de dificultar el desfile procesional que la cruz y tras recorrer varias calles retornó al templo de la Virgen de la Ermitana.

Si al espíritu le reconoce la Ciencia un poder curativo, ¿cómo negarlo a Dios?

Retornamos al pueblo cuando anochecía. Los vecinos se disponían a formar el cortejo de recepción. Las campanas —que maravillosa armonía de bellos sonidos!— al vuelo y sonas de gaita que se confundían con los de la banda de música.

El pastor, con traje de calzón corto y cavado, dijo emocionado su loa de bienvenida. Versos sencillos de jugar profundamente sentidos.

Entró la imagen en el templo, estallaron las tracas y se lanzaron al vuelo las campanas. Luego la villa quedó en silencio. No quisimos perder nuestra gran impresión emocionada. Más bien fuimos a cultivarla entre las blancas sábanas...

Cuando estaba entre dormido y despierto, el paso de la ronda, con su rasgar de guitarras y canto de canciones de la tierra, arrulló nuestros oídos y transportó nuestro espíritu a otras edades y otros tiempos menos agitados.

El domingo fue un día de alta espiritualidad. El Revdo. Sr. Cura Párroco y los sacerdotes hijos de Zorita que habían acudido para asistir a la gran solemnidad oficial...

La fiesta religiosa para conocer una peculiaridad más de la población a la que habían llegado en busca de reposo, clima bonancible y envidiable paz.

Una gran multitud se había concentrado en la Plaza de las Armas, hasta el extremo de dificultar el desfile procesional que la cruz y tras recorrer varias calles retornó al templo de la Virgen de la Ermitana.

Si al espíritu le reconoce la Ciencia un poder curativo, ¿cómo negarlo a Dios?

Retornamos al pueblo cuando anochecía. Los vecinos se disponían a formar el cortejo de recepción. Las campanas —que maravillosa armonía de bellos sonidos!— al vuelo y sonas de gaita que se confundían con los de la banda de música.

El pastor, con traje de calzón corto y cavado, dijo emocionado su loa de bienvenida. Versos sencillos de jugar profundamente sentidos.

Entró la imagen en el templo, estallaron las tracas y se lanzaron al vuelo las campanas. Luego la villa quedó en silencio. No quisimos perder nuestra gran impresión emocionada. Más bien fuimos a cultivarla entre las blancas sábanas...

El demonio con el Ángel es uno de los más hermosos atractivos de la procesión de Nuestra Sra. de la Balma. Aún cuando hay motivos serios para afirmar que se trata de un acontecimiento histórico basta reconocer que el anónimo autor supo vestir de forma sensible la secular lucha entre el mal y el bien espiritual. Este episodio representado al ritmo libre sobre el fondo de los muros en una de esas oquedades se apareció la Virgen al pastor y posteriormente se convirtió en ermitaño, fue presentado por una gran multitud, que cuando la figura del diablo vencida por los ángeles se incorporó a la procesión, siguieron todos tras la imagen de la Virgen hasta el santuario que se hallaba rodeado de fieles mientras se ofició una misa cantada.

A las 12 retornó la procesión a la iglesia parroquial conservando la misma formación y con idéntico alto espíritu de devoción.

El mañanero escenario montafioso, marcado por el amplio cauce del río Berantes, recobró su serena tranquilidad. Los fieles retornaron a sus hogares. Pero allí quedó la imagen de la Virgen milagrosa, constante meta de peregrinación para los que buscan solución a los problemas del espíritu.

PEÑISCOLA

LA ERMITANA Y LOS DANZANTES

Desde las altas montañas de la Balma descendimos hacia el mar. Dejamos el entrañable, pero áspero paisaje, para buscar la tranquilidad, la calma, la serenidad de la Ciudad Papal, la amalgama de las gentes era más densa, y el espíritu estaba más diversificado.

Una vez la imagen fue depositada en el trono que en su ermita las autoridades ocuparon la tribuna presidencial en la plaza mencionada. En torno al espacio empedrado con cantos rodados, en las calles adyacentes, en las rocas donde están cimentados los muros del castillo y en la coronación de la fortaleza se reunió una gran multitud, ávida de conocer, o de

gustar nuevamente, las delicias de este folklore.

Terminadas las danzas, actuaron los moros y cristianos, que desarrollaron la primera batalla, con el largo parlamento de los embajadores de ambos bandos, quedando al final de la contienda el castillo en poder de los moros.

Ayer se celebró la segunda sesión de danzas y el final de la batalla de moros y cristianos con gran afluencia de público. En la de ayer como es tradicional, la victoria definitiva correspondió a los cristianos.

No hay que decir cómo funcionaban las cámaras fotográficas y las motocámaras de cine. Aquello nadie se lo quería perder. Peñíscola vivió dos días consecutivos de gran dinamismo, porque además los danzantes —infatigables— actuaban noche y día. Por la noche, durante el día, se actuó en «cavitas» para luego hacer «sol ranches». Y así, con sus vistosos trajes compuestos de alba, cuntas de colores y mil avalorios, ponían la nota costumbrista local en un ambiente de nueva Babel.

SEGORBE

Inauguración de la I Exposición Agropecuaria del Palancia

En la mañana de ayer fue inaugurada en Segorbe la I Exposición Agropecuaria del Palancia, la cual ocupa por completo la Gloriaeta de dicha ciudad que supone un magnífico marco para la ganadería y maquinaria expuesta.

El acto de apertura fue presidido por el Ilustrísimo señor Alcalde de Segorbe don Marcelo Monzonís que ostentaba la representación del Excelentísimo señor Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, a quien acompañaban el Presidente y el Secretario de la Cámara Oficial Sindical Agraria Camaradas Benjamín Fabregat y Carlos Murria; representación de la Jefatura Provincial de Servicios de Ganadería y de la Junta Provincial de Fomento Pecuario; el marqués Ernesto Bonet, Diputado Provincial del Distrito; Presidente del Sindicato Provincial de Ganadería y Presidente de la Sección Económica y Secretario de dicho Sindicato, don Antonio de

son procedentes de los grupos vascos de Segorbe, Altura, Jerica, Viver, Begis, Teresa, Peñaña, Algimia de Almonacid, Castelnovo y Geldo, así como los seminales de raza Large White y las camadas de cerdas y lechones de la misma raza que tanta aceptación está teniendo en esta zona y con la cual se está mejorando la raza y seleccionando el ganado. El mismo está muy adecuadamente situado para que el público lo pueda admirar; acto seguido «visita» el local junto a la Gloriaeta donde se hallan expuestos los seminales de vacuno, de la comarca, que llaman poderosamente la atención por su estampa y presencia.

Finalmente la comitiva visitó los stands de las 32 casas de maquinaria e insecticidas agrícolas que han acudido al Certamen, así como la caseta, que ha instalado el Servicio de Extensión Agraria. Se expone maquinaria de varios tipos y marcas, pero especialmente de la adecuada a los cultivos característicos de esta zona.

Una vez inaugurada la Exposición comenzó a ser visitada esta por el público que en cantidad extraordinaria y de un modo expectante se detinan ante cada

presentarle a las autoridades la bienvenida en nombre propio, de las mismas y del pueblo en general, con lo cual se formó la comitiva que recorrió el trayecto hasta la Gloriaeta. Allí se congregó entre vítores y aplausos de la multitud a los que el Sr. Cura coronó visiblemente el momento.

Felicitemos a los Organizadores de esta manifestación Agropecuaria y les deseamos muchos éxitos en esta que tan magnífica acogida ha tenido por el público.

Asimismo las demostraciones de maquinaria se realizarán durante los días que está celebrando la Exposición la cual será clausurada el próximo jueves día 12.

Terminaron las fiestas de la Virgen de Gracia

Con la devoción de la Imagen de la Patrona a su Ermitorio, terminó el pasado domingo las fiestas que anualmente dedica Villarreal a la Virgen de Gracia.

Como es costumbre, la Santísima Virgen de Gracia fue acompañada a su Ermitorio por miles de villarrealeses cantando el Rosario. A las cinco de la tarde se cerrando el cortejo el Ilustrísimo Ayuntamiento presidido por el señor Alcalde don José Ferrer. El Diputado don Juan de la Cruz y el Sr. Concejal don José Ferrer. El Diputado don Juan de la Cruz y el Sr. Concejal don José Ferrer.

La despedida oficial tuvo lugar frente al Convento de los PP. Carmelitas y desde allí se inició el rezo del Santo Rosario —cantado— hasta el Ermitorio. Desde un púlpito colocado a la puerta del Ermitorio dirigió la palabra el Muy Reverendo señor Arcebispo Ldo. don Vicente Pascual, quien en frases emocionadas hizo una glosa del amor de todos los villarrealeses a su Patrona.

Por la noche hubo un concierto en la Plaza del Generalísimo y sobre la una de la madrugada se dio por finalizadas las fiestas de la ciudad a su Patrona.

Ha sido publicado en el Boletín Oficial del Estado del día 4 del corriente mes de septiembre, el anuncio del concurso-subasta para las obras del Instituto de Enseñanza Media en nuestra Ciudad. A partir de esta publicación comienza a contarse el plazo para presentación de proposiciones lo que nos hace esperar que dentro de muy pocas semanas se iniciará el concurso que el Instituto tiene previsto este año para el curso 1964-65.

En Villarreal se hacen los comentarios más elogiosos por la actuación de nuestras Autoridades en este asunto tan importantísimo para la elevación del nivel cultural de la ciudad.—CORRESPONSAL

El pasado viernes, día 6, a las ocho y quince de la tarde hizo su entrada oficial en la roblación el Rvdo. Padre D. José Vte. Sales Segarra, nombrado Economo de Adzaneta por el Ilmo y Rvmo. señor Obispo de la D.O. de Tortosa.

Fue una verdadera entrada triunfal y sospecho que me quedaré con to describiéndola ya que dificultad puede explicarse en unas líneas acto de tan profunda emoción y conmovedora belleza. Ya antes de las ocho fue reuniéndose el pueblo en la explanada que forman, casi junto al centro mismo de la población, las carreteras que la cruzan. A las ocho llegaba el Ayuntamiento Pleno y el frente del mismo el Sr. Alcalde y Jefe Local D. Francisco Bellés Roig acompañado por el Sr. Vicario D. Eduardo Sales Salas, Juez de Paz D. Francisco Rovira Monferrer, Comandante de Puesto de la Guardia Civil D. Juan Gaspar Marín y por varios Sacerdotes hijos de Adzaneta. Momento antes de las ocho y quince comenzó el vuelo de campanas anunciado la presencia de Mosen José Vicente Sales Segarra en los alcázares de la población, y ya a las ocho y quince a los acordes de la marcha que interpretaba la Banda de Música y entre estruendos y aplausos de los muchachos hizo su aparición el nuevo Cura de Adzaneta y el Sr. Alcalde de Benlloch. Inmediatamente se adelantó el Sr. Bellés a saludarle y tras

SE NECESITA Señorita Para trabajo publicitario muy fácil, dispuesta recorrer la provincia. Dietas y gastos de viaje. Presentarse a las 10 de 3:30 a 5 y de 8:30 a 9:30 al Sr. Martínez C/ Ximén Pérez de Arnedo, 12. CASTELLÓN.

Préstamos estatales a la Agricultura. Construcción, Industria e Instalaciones Turísticas y hoteleras. V. García Gestor Administrativo Co'egido. Oficina de tramitación de créditos. Información de 5 a 8 horas. Mayor, 52. - Castellón.

Terminaron las fiestas de la Virgen de Gracia

Con la devoción de la Imagen de la Patrona a su Ermitorio, terminó el pasado domingo las fiestas que anualmente dedica Villarreal a la Virgen de Gracia.

Como es costumbre, la Santísima Virgen de Gracia fue acompañada a su Ermitorio por miles de villarrealeses cantando el Rosario. A las cinco de la tarde se cerrando el cortejo el Ilustrísimo Ayuntamiento presidido por el señor Alcalde don José Ferrer.

La despedida oficial tuvo lugar frente al Convento de los PP. Carmelitas y desde allí se inició el rezo del Santo Rosario —cantado— hasta el Ermitorio.

Por la noche hubo un concierto en la Plaza del Generalísimo y sobre la una de la madrugada se dio por finalizadas las fiestas de la ciudad a su Patrona.

Ha sido publicado en el Boletín Oficial del Estado del día 4 del corriente mes de septiembre, el anuncio del concurso-subasta para las obras del Instituto de Enseñanza Media en nuestra Ciudad.

En Villarreal se hacen los comentarios más elogiosos por la actuación de nuestras Autoridades en este asunto tan importantísimo para la elevación del nivel cultural de la ciudad.—CORRESPONSAL

El pasado viernes, día 6, a las ocho y quince de la tarde hizo su entrada oficial en la roblación el Rvdo. Padre D. José Vte. Sales Segarra, nombrado Economo de Adzaneta por el Ilmo y Rvmo. señor Obispo de la D.O. de Tortosa.

Fue una verdadera entrada triunfal y sospecho que me quedaré con to describiéndola ya que dificultad puede explicarse en unas líneas acto de tan profunda emoción y conmovedora belleza.

SE NECESITA Señorita Para trabajo publicitario muy fácil, dispuesta recorrer la provincia. Dietas y gastos de viaje. Presentarse a las 10 de 3:30 a 5 y de 8:30 a 9:30 al Sr. Martínez C/ Ximén Pérez de Arnedo, 12. CASTELLÓN.

# Vida deportiva

## El Castellón sobre el A. Baleares en un partido en el que lo poco se vió en la segunda parte

### Marín y Marín, autores de los goles

El partido se disputó en el campo de fútbol de Villarreal. El equipo local, el A. Baleares, se enfrentó al equipo visitante, el Castellón. El partido fue muy disputado, pero el equipo local salió victorioso por 4-1. Los goles fueron anotados por Marín y Marín en la segunda parte del partido.

## El precio más elevado conocido en Escocia para el Rangers-Madrid

GLASGOW, 9. — Las localidades del encuentro entre el Rangers y el Real Madrid, que se pondrán mañana a la venta, tendrán los precios más elevados que se hayan establecido para un encuentro de fútbol en Escocia. Las localidades con asiento costarán una, dos y tres libras.— ALFII.

## El Caudillo entregó los trofeos de la XXIII regatas de traineras en La Coruña

### En las que venció la embarcación pontevedresa "Virgen del Carmen"

LA CORUÑA, 8. — A las siete menos cuarto de esta tarde se ha disputado en la bahía coruñesa la XXIII Regata de Traineras en honor de Su Excelencia el Jefe del Estado, organizada por Educación y Descanso de La Coruña. Participaron tras traineras de la provincia coruñesa y upa de Asturias, Guipúzcoa, Vizcaya y Pontevedra.

## El Atlético Baleares

Constituye este equipo un cuadro bronco y copero, como suele decirse del que no se para en barras, con dureza y violencia desde todos los ángulos. A consecuencias de estos desmanes propios de partidos de estos días, quedaron fuera de la cuenta Cola por el Castellón y Ovidio por parte del Atlético. También tuvo que ser expulsado Manolito, delantero centro balear, por desplantes continuos que llegaron a excitar al público, que evigía a voz en grito fuera sacado del terreno de juego. Lamentable. Por lo demás vimos un equipo bastante amañado, y que daría su que hablar en el grupo que milita, creyendo incluso será uno de los favoritos, si no el gallito, para el ascenso. Destacan su cuarteto defensivo, el violento medio volante Cobas, el ala derecha, Horacio—Mirlo (ex vallisoletano), y el centro delantero expulsado por sus incorrecciones.

El arbitraje del señor Villena, con errores de bulto. Nunca supo que ley aplicar, subióse a sus barbas los jugadores blaquiñales en diversas ocasiones del partido. AT. DE BALEARES. — Mambriella, Clavero, Urio, Chicote; Tarraza, Cobas; Horacio Mirlo, Manolito, Torres Pardo y Ovidio. CASTELLÓN. — Fita (Polaco), Quiñochó, Alcañiz, Axpe (Julve); Marín, Giménez (Grañana); Jofra, Ceba (García), Pérez, Abéitar (Pauet), Galianes (García Pérez), con corrida de puesto con el gallego y Pauet (Vallejo).—JOSE TEN

## SIRVASE VD. MISMA

Escoja los aparatos que han de proporcionarle felicidad; están ahora a su alcance. Será feliz por su presentación... realmente son otra cosa.

Feliz por su rendimiento y solidez. Satisfecho porque prestan unos servicios apropiados a las extraordinarias y avanzadas exigencias de las amas de casa americanas. Segura y orgullosa de poseer lo más perfecto, pues para acreditar su calidad una palabra basta:

# Westinghouse

CALIDAD Westinghouse ...no cuesta más!

## Venció el Zaragoza en Grecia por 3-0

OLONICA, 9.—El Zaragoza, ha derrotado por 3-0 al equipo griego Heracles y los espectadores locales se volcaron en aplausos al equipo hispano visitante. El partido era el primero de la eliminatoria de la Copa de Fera. Presenciaron el encuentro unos 25.000 espectadores, que pudieron comprobar la diferencia de clase entre los españoles y su propio cuadro. Mostraron inmediatamente su descontento con sus jugadores así como su admiración por el juego afiligranado y eficaz de los jugadores del Zaragoza, que marcó sus tres goles después del descanso.—ALFII.

## Villarreal terminó el partido local por 4-1

Y tan poca importancia le damos al aspecto goles que ni siquiera hemos tomado nota de cuántos fueron sus autores. Nos interesa más el "ver" cómo carburaron los equipos, y qué tal está su puesta a punto para el Campeonato oficial que comienza el domingo próximo. En la primera parte vimos a un Villarreal más completo. Con más ánimo, codicioso y ganis de victoria. La puerta estuvo bien defendida por García, que evitó goles cantados. La defensa se mantuvo entera, agradándonos sobremanera Conesa, al que ya conocamos por haber militado en el Onda la última temporada. Y la media fue bulliciosa y pegajosa. Por delante andaba un Vilar muy escurrizado, el rubio Palomar, luchador infatigable, y... en fin y resumen, once hombres con hambre de balón y ganas de quedar bien. Tanto al equipo local. Tras el descanso, hubo cambios en abundancia y nos pareció más bajo el juego villarrealense. Claro está, es que el equipo local apretó más el ritmo y berró y anuló las esperanzas villarrealenses.

## NECESITA señorita

Se necesita una señorita para un trabajo de oficina. Se requiere una persona con conocimientos de mecanografía y contabilidad. Salario competitivo. Interesados dirigirse a: Oficina de Empleo, Calle de la Libertad, 12, Castellón.

## Estatales

Industria e Instalaciones. García Ariza. Oficina Técnica. Información gratuita. Castellón.

## J. y J. Dols

VENEDORES: Macore - Zaragoza, 23 - Tel. 2454 - Castellón  
Casa García - José Antonio, 11 - Tel. 1502 - Castellón  
Catalampio Salvador - San Pascual, 28 - Alcalá de Chivert  
Cristóbal Aguilar Bellés - Dolores, 7 - Alcora  
Ignacio Menéu Gumbau - Joaquín Duale, 8 - Bechl  
Radio Televisión - Mayor, 7 - Benicarló  
Manuel Alamán Almela - Colón, 60 - Buziana  
Portales Radio y Televisión - Mayor, 14 - Nules  
Vicente Julve Albiol - San Miguel, 17 - Onda  
Antonio Chalor - San Jaime, 28 - Torreblanca  
Juan Bautista Bolos - Colón, 58 - Segorbe  
Ernesto Fenellosa Alcalde - Avda. Girón, s/n. - Vall de Uxo  
Electrodomésticos Grande, Calvo Sotelo, 14 - Villanueva  
Miguel Beltán - Mayor, 28 - Vinaros

## Mañana Español-Toulouse en Sarriá, y presentación de Kubala

BARCELONA, 9. — El próximo miércoles el Real Club Deportivo Español se enfrentará en Sarriá al Toulouse, actual líder de la liga francesa, en cuyo partido se presentará a la acción catalana Ladislao Kubala, que tan grata impresión causó ayer en Chamartín.—



# Wida deportiva

## Manuel Figueredo, de Anigrasa, de Vinaroz, vencedor absoluto en la travesía al Puerto de Burriana

### El Trofeo PEPSI-COLA para el participante más joven, para el niño Vicente Julián Prades del C. N. C.

El pasado domingo y tal como ya los anunciamos se celebró la V Travesía al Puerto de Burriana. Patrocinada por el Magnífico Ayuntamiento de la Ciudad y organizada por el Club Náutico de Castellón y Control de los Sres. Colegiados de la Federación Valenciana de Natación, residentes en Castellón. Los botes de control fueron escuadros como ya viene siendo costumbre por los señores diplomados en socorrismo y salvamento de naufragos de Castellón.

La organización la podemos dar como de magnífica si contamos que a la hora de la prueba no había los correspondientes altavoces ni previstos los botes de control y salvamento, ni lugar apropiado para efectuar las inscripciones y correspondientes clasificaciones, pero en fin todo se resolvió con la voluntad de los organizadores. Y con solo 15 minutos de retraso se dio la salida a las 18 participantes femeninas y tres minutos después a los 51 masculinos, desarrollándose la prueba en una mar como un espejo y con una expectación enorme que llenaba los muelles del puerto.

Puestos ya en los participantes rava por delante nuestra felicitación a la Empresa Anigrasa que con el mayor desinterés colabora en la continuación de la Natación en Vinaroz.

Del Club Náutico Castellón la gesta la constituye el gran número de participantes femeninas y de suocinantes masculinos, otro detalle muy importante fue la numerosa inscripción de nadadores de la localidad diecinueve, cantidad que dice mucho en favor de los aficionados a practicar este bello deporte, a ver quien se hace el ánimo y funda el Club Náutico Burriana.

Terminada la Prueba y después de laborioso y rápido trabajo por parte de los señores Colegiados a los veinte minutos, se procedía ante un gran gentío a la lectura de la clasificación y reparto de Trofeos. Presidiendo la mesa el señor Jefe del destacamento del Grao de Burriana de la Guardia Civil de costa y el Sr. Vilanova en representación del Magnífico Ayuntamiento de Burriana.

El éxito en la rapidez en sacar las clasificaciones, se debe muy en parte a la Casa Felch que con la confección de Gorros en diferentes colores hace posible el distinguir a las Srts. de los masculinos.

El Trofeo Pepsi-Cola donado por D. Matías Olive de la Casa Blandiniers al participante más joven fue ganado por el niño del Club Náutico Castellón Vicente Julián Prades de 7 años de edad, que en esta clasificación marcó un tiempo realmente bueno y aún se dejó atrás a varios participantes, muy bien por este pequeño y gran nadador.

El Trofeo para la primera Clasificación local fue para la señorita María Lidón Goñea y era por su calidad de segunda clasificada en absolutos se llevó dos trofeos y el primer local fue José Dosdá que también recibió un magnífico trofeo. — V. P.

#### CLASIFICACION MASCULINA ABSOLUTA

- 1.—Manuel Figueredo, Anigrasa, 11'40"; 2.—Santiago Alatorres, 11'42"; 3.—Salvador Monzó, Delfin, 11'45"; 4.—Vicente Martínez, C. N. C. 12'47"; 5.—Rafael Artero, Delfin, 12'54"; 6.—Francisco Banchera, C. N. C. 13'05"; 7.—Antonio Figueredo, Anigrasa, 13'25"; 8.—José Monleón, Delfin, 14'45"; 9.—Oscar García, C. N. C. 15; 10.—José Dosdá, Burriana, 15'37"; 11.—Juan Lasca, id., 16'25"; 12.—A. Ibáñez, id., 16'28"; 13.—Luis Rodríguez, C.N.C. 16'38"; 14.—José Gil, id., 16'40"; 15.—Vicente Peris, Burriana, 16'97"; 16.—Pedro Pérez, id., 20; 17.—José Gallén, id., 20'30.

#### CLASIFICACION MASCULINA SUPERINFANTIL

- 1.—Enrique Ribelles, C.N.C. 16'47"; 2.—Francisco Román, Delfin, 17; 3.—Victor Pesudo, C.N.C. 17'17"; 4.—Manuel Vilar, id., 17'30"; 5.—Constantino Gómez, Anigrasa 17'52"; 6.—Antonio Diego, Burriana, 19'37"; 7.—Rafael Artero, C.N.C. 21'21"; 8.—Raul Martínez, Burriana, 22'32"; 9.—Vicente Faustino, id., 22'53"; 10.—Vicente Seco, id., 22'56"; 11.—Vicente Moros, id., 23'15"; 12.—Miguel Felch C.N.C., 24; 13.—Antonio Prades, id., 24'02"; 14.—Vicente Prades, id., 24'25"; 15.—Jorge Casanova, id., 24'35"; 16.—Jesús Casañ, id., 25'27"; 17.—Vicente Torras, id., 25'32.

#### CATEGORIA FEMENINA SUPERINFANTIL

- 1.—Tonia Andreu, C.N.C. 18'23"; 2.—María Dolores Montoliu, id., 21'38.

#### CLASIFICACION FEMENINA ABSOLUTA

- 1.—Vicenta Llorent, Delfin, 17'41"; 2.—María Lidón García, Burriana 19'41"; 3.—Concha Muñoz, Ferca 20'50.

#### CLASIFICACION FEMENINA INFANTIL

- 1.—María Dolores Monleón, Delfin, 16'12"; 2.—Amparo Verdaguier Ferca, 17'10"; 3.—Lidón Prades, C.N.C. 17'11"; 4.—Queti Torres, id., 17'58"; 5.—Pili Lloret, Delfin, 18'42"; 6.—Tere Lidón Robert, C.N.C. 19'34"; 7.—Amparo Pintado, Ferca, 19'45"; 8.—Mari Sol García, C.N.C. 20'32"; 9.—Natalia Ormbuena, Ferca, 21'05"; 10.—Cristina Gandolfo, C. N. C., 21'27"; 11.—Pili Carbonell, Delfin, 21'29"; 12.—Inmaculada Verdaguier, Ferca, 21'39"; 13.—María Rosa Rochera, C.N.C. 22'46.

## El Onda - Villarreal terminó con triunfo local por 4-1

(VIENE DE LA PAG. ANTERIOR) salir en la segunda parte, Navarro y quedándose en la caseta Ramos. Así que vimos ya al equipo que cuenta con mayor posibilidad de iniciar la Liga en el "Romer" saguntino.

Nos pareció muy buena la medida del entrenador. Si debía aparecer algún fallo, preferible era observarlo esta tarde para no sufrir sorpresa el próximo domingo.

Es decir, hubo otra variación, la de Bachero por Tonin, aunque ambos tuvieron poco trabajo y lo resolvieron bien.

La defensa se mostró segura. Martí, que era el más retrasado en tomar forma ante el Villarreal, ya se movió con más soltura y siendo el defensa firme habitual en el.

Sin embargo, en la medular si hubo un cambio que se notó sensiblemente. Navarro ocupó la línea media en el puesto de Banedes y éste pasó a interior de enlace. El resultado de este cambio fue positivo. Navarro, con su juego al ataque y cubriendo mucho terreno, alegró el juego local. Incluso Banedes al tener cerca al hombre que cubría campo, jugó mucho más. El otro volante que aguantó todo el partido fue Provinciales. El muchacho, sino desmerece ante los tercerdivisionistas, tiene un puesto de titular en el equipo. Y precisamente en la línea de volantes. Y creemos en el castellanense. Tiene madera, garra y es luchador incansable. Un excelente peón.

La delantera lució más en el segundo tiempo. Había cuatro mosqueteros con el gatillo siempre dispuesto, y hay que ver lo que hicieron trabajar a Casalta. Claramente prodigio sus escapadas. Bernat Martí se hartaron de jugar y Manolo Adell fue el jugador intuitivo y resolutivo acostumbrado.

En resumen, tras el primer tiempo en el que el Villarreal, enteros y con ganas de superar a su superior rival se empleó a fondo, los locales seostaron más de la cuenta, para tras el descanso arrollar a los amarillos, dejándolos para el arrastre y vencéndoles netamente.

A ocho días vista del comienzo de la Liga, vimos a dos equipos que cada uno en su categoría habían lucido papel. Hubo expectación ante este Onda-Villarreal. La "Cosa" registró una buena entrada. El público se divirtió y tuvimos ocasión de saludar a viejos amigos. Pascual Fontdemora, el eterno aficionado amarillo. El notable locutor y entrañable amigo Catalán Minguéz, siempre tan capaz y tan ecuaníme; Cuánta nostalgia por la falta de estos choques entre naranjeros y azuleros!

A ver si esta temporada es la de reunir en una misma categoría a los Villarreal, Burriana y Onda. Y que conste que no sea por descenso ondense sino por subida de los de la Plana... Buena suerte para todos... VERDADES.

## El francés Grazyck ganó las dos primeras etapas de la Vuelta a Cataluña

### Y el belga Grans la tercera, ayer, en Lloret de Mar

CALELLA, 8.—(Del enviado especial de PYRESA Alfredo Martínez). — A cerca de 46 kilómetros de promedio horario se corrió desde Barcelona a Calella. Y a 42 largos por la mañana, en Montjuich. ¿Hay quien dé más? ¿Y saben ustedes quienes contribuyeron con más fuerza a poner allí, en climas que parecían inaccesibles, la marcha de la prueba? Pues los «ases», los favoritos, los que cuentan en el pronóstico final.

Bien pocas veces habíamos visto rodar a tan escalofriantes velocidades. Ya, por la mañana, se dio el primer abalanzado de esta 43 Edición de la «Volta» e intuitivos temas de dadas a los pedales por parte de los ochenta participantes, ansias de lucha, intenciones de romper cuanto antes las piernas de los más débiles, el mismo Bahamontes en Montjuich, intentó la fuga y eso que no se recordó idónea a sus formas y maneras. Que vía Bahamontes, según nos confesó, demostrar a la afición catalana y española que «ha acudido a la prueba decana del ciclismo español con la sana intención de ofrecer lo mejor, su máxima contribución, para así desvirtuar los rumores que han venido circulando últimamente en el sentido de que abandonaría la carrera a las primeras horas de cambio. Bahamontes, que ha hecho el milagro de llenar todos los records de taquilla, que ha reunido por vez primera a representantes de todos los períodos de España, a la mayoría de «emisoras» e incluso a la televisión, Bahamontes, decimos, ha sido y es la gran atracción de la carrera. Sobre el peso una gran responsabilidad ha pagado con excesos el favor que el público le dispensa. Suvo, en parte, es el triunfo de Grazyck, al que lanzó bien de mañana y catapultó cuando las primeras sombras de la noche caían sobre Calella. Dos triunfos de etapa para su equipo en la persona del rápido Grazyck, que habían bien a las claras del papel desarrollado por sus huesos en los dos actos iniciales de la carrera española que incluye a las grandes estrellas de por aquí y con esas «estrellas» brillan en el firmamento del ciclismo español.

Bien se han desvirtuado los «faenas», auténticos artifices de la etapa que acabó a orillas del mar. Angelino Soler, Suárez y Colmenarejo, los hombres más destacados del «commerado» «categoría». Y bien, asimismo, se desvirtuaron los 15 kilómetros «veteranos» y hasta llegar a Calella se han echado a las piernas una caza única para la noche, perder tan solo 45 minutos.

Para resumir y acabar diremos que Bahamontes y sus «Palomas», Angelino Soler y sus «Poemas» han sido los hombres de primera línea en los dos etapas corridas a velocidades supersónicas.

Bien empezó la «Volta». Y a. cuando ningún equipo quiere ver a sus hijos con buenos principios, bueno es que los comasos iniciales hayan sonado a gloria, a gloria deportiva, se entiende.

LA ETAPA DE AYER

LLORET, 9 (Del enviado especial de PYRESA, Alfredo Martínez). — Los primeros 50 kilómetros de la etapa, incluida la ascensión de San Hilario, nada significaron en el orden deportivo. Porque cuestiones como la que nos ocupan se sienten hoy casi diríamos con un pie.

Cuanto más impudencia fuerza a los ruidales con los dos. Por ello, los escaladores no pueden imponer su ley. Y por el alto, en el nutrido grupo, sin ninguna deserción, se cruzó la línea de montaña; con Manzanera en primer lugar. En el descenso, y sólo a título de anécdota, pincharon Grazyck y más tarde Segú, los dos primeros de la general, pero prontamente darían caza al pelotón.

Con tantas precauciones se bajó la cuesta de San Hilario que los coches, que normalmente, no pueden con los descensos, aguantaron la rueda de los ciclistas. Con todo y la calma «chicha», Sagarduy, la primera esperanza noroeste, e hombre que Langueira conserva como oro en paño, no permitiendo correr el Tour grande por miedo a lanzarlo prematuramente; Sagarduy, decimos, desfondado, rodaba retrasadísimo a los 90 kilómetros de la carrera: y con él, arropándole López Cano.

Al paso por Gerona pincharía Gabica, que junto con Barrantia no tuvo dificultad alguna en acercarse al grueso del pelotón. También perdería contacto en ese tramo el joven Belmonte, quizá porque la emoción de ser padre por vez primera — la noticia se la habían comunicado momentos antes de iniciar la carrera — le agarró las piernas.

En el kilómetro cien, camino de la Bisbal, el belga Brands saltó disparado muy fuerte, con él se fueron Novales, corredor peispuro del equipo del líder Grazyck, Honrubia y Antón Barrantia. A impulso del belga y del franco-español Novales, se van ahondando las diferencias que veinte kilómetros más allá eran ya de dos minutos, con Novales virtual líder. El modesto Gómez saltaría en el interin en busca de los fugados.

En el kilómetro 135, antes del control de avituallamiento de Palamós, las diferencias eran de tres minutos quince segundos, en relación a Gómez y Sanz que se le había unido y de tres minutos cincuenta segundos con relación al pelotón.

De San Felu de Guixols a Lloret, con sus 365 curvas y la ruta ascendente quizá más empinada que otras que han puntuado para el Gran Premio de la Montaña, los cuatro hombres en fuga, esto es, Novales, Honrubia, Brands y Barrantia, resistieron la reacción del gran grupo. De este grupo de muchos corredores saltaría el italiano Pettinelli que con un rodaje fácil y energético daría caza a los hombres de fuga, sobrepasando antes a Barrantia que se había rezagado.

En la línea de meta Brands y Novales se enzarzaron en un disputadísimo sprint, que se resolvió a favor del belga «Faema», Brands, mientras que Novales quedaba en segundo lugar de la etapa y en el primero de la general. Honrubia se clasificaría a 27 segundos y Pettinelli a 28. Ya el valiente Barrantia alcanzaba el tercer lugar con cuatro segundos de retraso y el modesto Gómez a trece minutos tres segundos de retraso.

## Derrota del Barcelona en su tercer partido en Méjico Por 2-1 ante el Oro

CIUDAD DE MEJICO, 8.— Siguiendo su jira por tierras mexicanas, hoy ha celebrado el Barcelona su último encuentro, ya que el martes emprenderá el regreso a España para celebrar el sábado, en Metastla, frente a nuestro conocido Valencia, el primer partido de la Liga española.

Como estaba previsto, se enfrentó hoy al campeón mexicano de Primera División, y no pudo salvar el escudo, ya que el Oro le venció por dos tantos a uno.

El Barcelona alineó a: Pesudo; Foncho, Olivella, Eladio; Segarra, Vergés; Goyvaerts, Pereda, Zaldúa, Re y Vicente.

El Oro presentó a: Camacho; Jáuregui, Ermulo, Jair; Peña, Najera; Pepe Rodríguez, Amauri, Rubin, Necco y Pepín González.

Arbitró el colegiado mejicano Valenzuela. El partido se jugó en el estadio Universitario, ante unos 80.000 espectadores, disputándose a media hora mexicana.

El encuentro comenzó con dominio barcelonista, si bien el Oro se defendió bien y pasó a atacar a su vez, siendo muy rápido y movido el juego.

A los 15 minutos consigue el Barcelona su gol, por medio de Eziúda, quien recibió un buen pase de Re y se internó rápidamente batiendo a Camacho con un tiro cruzado, que le sorprendió.

El partido siguió con dominio barcelonista, pero siendo más frecuentes también los ataques mejicanos. Una gran jugada entre Goyvaerts y Pereda, estuvo a punto de proporcionar un nuevo gol a los azulgrana, pero, finalmente, el remate salió desviado.

A los 28 minutos, el Oro realizó un gran ataque, con remate de Necco, que Pesudo detuvo con apuros. Cuando faltaban dos minutos para el descanso, en una internada del extremo izquierdo Pepin González, este es derribado por la defensa barcelonista. Se produce un incidente, y el juego queda detenido varios minutos. El árbitro señala «penalty» contra el Barcelona, y ordena la expulsión de Pereda, que, al salir del campo, es aplaudido por el público.

Ejecutado el «penalty» por Peña, éste consigue marcar el tanto del empate.

En la segunda parte, Garay sustituye a Segarra y José a Vicente. El juego es nivelado, registrándose ataques a una y otra portería.

A los 35 minutos, el Oro consigue el gol de la victoria por medio de Amauri, tras magnífica jugada que es aplaudida fervorosamente por el público.

Aunque el Barcelona reacciona fuertemente, el marcador ya no se modifica.

El partido se jugó en el estadio Universitario, ante unos 80.000 espectadores, disputándose a media hora mexicana. El encuentro comenzó con dominio barcelonista, si bien el Oro se defendió bien y pasó a atacar a su vez, siendo muy rápido y movido el juego.

A los 15 minutos consigue el Barcelona su gol, por medio de Eziúda, quien recibió un buen pase de Re y se internó rápidamente batiendo a Camacho con un tiro cruzado, que le sorprendió.

El partido se jugó en el estadio Universitario, ante unos 80.000 espectadores, disputándose a media hora mexicana. El encuentro comenzó con dominio barcelonista, si bien el Oro se defendió bien y pasó a atacar a su vez, siendo muy rápido y movido el juego.

El partido siguió con dominio barcelonista, pero siendo más frecuentes también los ataques mejicanos. Una gran jugada entre Goyvaerts y Pereda, estuvo a punto de proporcionar un nuevo gol a los azulgrana, pero, finalmente, el remate salió desviado.

A los 28 minutos, el Oro realizó un gran ataque, con remate de Necco, que Pesudo detuvo con apuros. Cuando faltaban dos minutos para el descanso, en una internada del extremo izquierdo Pepin González, este es derribado por la defensa barcelonista. Se produce un incidente, y el juego queda detenido varios minutos. El árbitro señala «penalty» contra el Barcelona, y ordena la expulsión de Pereda, que, al salir del campo, es aplaudido por el público.

Ejecutado el «penalty» por Peña, éste consigue marcar el tanto del empate.

En la segunda parte, Garay sustituye a Segarra y José a Vicente. El juego es nivelado, registrándose ataques a una y otra portería.

A los 35 minutos, el Oro consigue el gol de la victoria por medio de Amauri, tras magnífica jugada que es aplaudida fervorosamente por el público.

Aunque el Barcelona reacciona fuertemente, el marcador ya no se modifica.

El partido se jugó en el estadio Universitario, ante unos 80.000 espectadores, disputándose a media hora mexicana. El encuentro comenzó con dominio barcelonista, si bien el Oro se defendió bien y pasó a atacar a su vez, siendo muy rápido y movido el juego.

A los 15 minutos consigue el Barcelona su gol, por medio de Eziúda, quien recibió un buen pase de Re y se internó rápidamente batiendo a Camacho con un tiro cruzado, que le sorprendió.

El partido siguió con dominio barcelonista, pero siendo más frecuentes también los ataques mejicanos. Una gran jugada entre Goyvaerts y Pereda, estuvo a punto de proporcionar un nuevo gol a los azulgrana, pero, finalmente, el remate salió desviado.

A los 28 minutos, el Oro realizó un gran ataque, con remate de Necco, que Pesudo detuvo con apuros. Cuando faltaban dos minutos para el descanso, en una internada del extremo izquierdo Pepin González, este es derribado por la defensa barcelonista. Se produce un incidente, y el juego queda detenido varios minutos. El árbitro señala «penalty» contra el Barcelona, y ordena la expulsión de Pereda, que, al salir del campo, es aplaudido por el público.

Ejecutado el «penalty» por Peña, éste consigue marcar el tanto del empate.

En la segunda parte, Garay sustituye a Segarra y José a Vicente. El juego es nivelado, registrándose ataques a una y otra portería.

A los 35 minutos, el Oro consigue el gol de la victoria por medio de Amauri, tras magnífica jugada que es aplaudida fervorosamente por el público.

Aunque el Barcelona reacciona fuertemente, el marcador ya no se modifica.

El partido se jugó en el estadio Universitario, ante unos 80.000 espectadores, disputándose a media hora mexicana. El encuentro comenzó con dominio barcelonista, si bien el Oro se defendió bien y pasó a atacar a su vez, siendo muy rápido y movido el juego.

A los 15 minutos consigue el Barcelona su gol, por medio de Eziúda, quien recibió un buen pase de Re y se internó rápidamente batiendo a Camacho con un tiro cruzado, que le sorprendió.

El partido siguió con dominio barcelonista, pero siendo más frecuentes también los ataques mejicanos. Una gran jugada entre Goyvaerts y Pereda, estuvo a punto de proporcionar un nuevo gol a los azulgrana, pero, finalmente, el remate salió desviado.

A los 28 minutos, el Oro realizó un gran ataque, con remate de Necco, que Pesudo detuvo con apuros. Cuando faltaban dos minutos para el descanso, en una internada del extremo izquierdo Pepin González, este es derribado por la defensa barcelonista. Se produce un incidente, y el juego queda detenido varios minutos. El árbitro señala «penalty» contra el Barcelona, y ordena la expulsión de Pereda, que, al salir del campo, es aplaudido por el público.

Ejecutado el «penalty» por Peña, éste consigue marcar el tanto del empate.

En la segunda parte, Garay sustituye a Segarra y José a Vicente. El juego es nivelado, registrándose ataques a una y otra portería.

A los 35 minutos, el Oro consigue el gol de la victoria por medio de Amauri, tras magnífica jugada que es aplaudida fervorosamente por el público.

Aunque el Barcelona reacciona fuertemente, el marcador ya no se modifica.

El partido se jugó en el estadio Universitario, ante unos 80.000 espectadores, disputándose a media hora mexicana. El encuentro comenzó con dominio barcelonista, si bien el Oro se defendió bien y pasó a atacar a su vez, siendo muy rápido y movido el juego.

A los 15 minutos consigue el Barcelona su gol, por medio de Eziúda, quien recibió un buen pase de Re y se internó rápidamente batiendo a Camacho con un tiro cruzado, que le sorprendió.

El partido siguió con dominio barcelonista, pero siendo más frecuentes también los ataques mejicanos. Una gran jugada entre Goyvaerts y Pereda, estuvo a punto de proporcionar un nuevo gol a los azulgrana, pero, finalmente, el remate salió desviado.

A los 28 minutos, el Oro realizó un gran ataque, con remate de Necco, que Pesudo detuvo con apuros. Cuando faltaban dos minutos para el descanso, en una internada del extremo izquierdo Pepin González, este es derribado por la defensa barcelonista. Se produce un incidente, y el juego queda detenido varios minutos. El árbitro señala «penalty» contra el Barcelona, y ordena la expulsión de Pereda, que, al salir del campo, es aplaudido por el público.

Ejecutado el «penalty» por Peña, éste consigue marcar el tanto del empate.

En la segunda parte, Garay sustituye a Segarra y José a Vicente. El juego es nivelado, registrándose ataques a una y otra portería.

A los 35 minutos, el Oro consigue el gol de la victoria por medio de Amauri, tras magnífica jugada que es aplaudida fervorosamente por el público.

Aunque el Barcelona reacciona fuertemente, el marcador ya no se modifica.

El partido se jugó en el estadio Universitario, ante unos 80.000 espectadores, disputándose a media hora mexicana. El encuentro comenzó con dominio barcelonista, si bien el Oro se defendió bien y pasó a atacar a su vez, siendo muy rápido y movido el juego.

A los 15 minutos consigue el Barcelona su gol, por medio de Eziúda, quien recibió un buen pase de Re y se internó rápidamente batiendo a Camacho con un tiro cruzado, que le sorprendió.

El partido siguió con dominio barcelonista, pero siendo más frecuentes también los ataques mejicanos. Una gran jugada entre Goyvaerts y Pereda, estuvo a punto de proporcionar un nuevo gol a los azulgrana, pero, finalmente, el remate salió desviado.

A los 28 minutos, el Oro realizó un gran ataque, con remate de Necco, que Pesudo detuvo con apuros. Cuando faltaban dos minutos para el descanso, en una internada del extremo izquierdo Pepin González, este es derribado por la defensa barcelonista. Se produce un incidente, y el juego queda detenido varios minutos. El árbitro señala «penalty» contra el Barcelona, y ordena la expulsión de Pereda, que, al salir del campo, es aplaudido por el público.

Ejecutado el «penalty» por Peña, éste consigue marcar el tanto del empate.

En la segunda parte, Garay sustituye a Segarra y José a Vicente. El juego es nivelado, registrándose ataques a una y otra portería.

A los 35 minutos, el Oro consigue el gol de la victoria por medio de Amauri, tras magnífica jugada que es aplaudida fervorosamente por el público.

Aunque el Barcelona reacciona fuertemente, el marcador ya no se modifica.

El partido se jugó en el estadio Universitario, ante unos 80.000 espectadores, disputándose a media hora mexicana. El encuentro comenzó con dominio barcelonista, si bien el Oro se defendió bien y pasó a atacar a su vez, siendo muy rápido y movido el juego.

A los 15 minutos consigue el Barcelona su gol, por medio de Eziúda, quien recibió un buen pase de Re y se internó rápidamente batiendo a Camacho con un tiro cruzado, que le sorprendió.

El partido siguió con dominio barcelonista, pero siendo más frecuentes también los ataques mejicanos. Una gran jugada entre Goyvaerts y Pereda, estuvo a punto de proporcionar un nuevo gol a los azulgrana, pero, finalmente, el remate salió desviado.

A los 28 minutos, el Oro realizó un gran ataque, con remate de Necco, que Pesudo detuvo con apuros. Cuando faltaban dos minutos para el descanso, en una internada del extremo izquierdo Pepin González, este es derribado por la defensa barcelonista. Se produce un incidente, y el juego queda detenido varios minutos. El árbitro señala «penalty» contra el Barcelona, y ordena la expulsión de Pereda, que, al salir del campo, es aplaudido por el público.

Ejecutado el «penalty» por Peña, éste consigue marcar el tanto del empate.

En la segunda parte, Garay sustituye a Segarra y José a Vicente. El juego es nivelado, registrándose ataques a una y otra portería.

A los 35 minutos, el Oro consigue el gol de la victoria por medio de Amauri, tras magnífica jugada que es aplaudida fervorosamente por el público.

Aunque el Barcelona reacciona fuertemente, el marcador ya no se modifica.

El partido se jugó en el estadio Universitario, ante unos 80.000 espectadores, disputándose a media hora mexicana. El encuentro comenzó con dominio barcelonista, si bien el Oro se defendió bien y pasó a atacar a su vez, siendo muy rápido y movido el juego.

A los 15 minutos consigue el Barcelona su gol, por medio de Eziúda, quien recibió un buen pase de Re y se internó rápidamente batiendo a Camacho con un tiro cruzado, que le sorprendió.

EL CAIRO. — (Del enviado especial de PYRESA, Alfredo Martínez). — Cuando más impudencia fuerza a los ruidales con los dos. Por ello, los escaladores no pueden imponer su ley. Y por el alto, en el nutrido grupo, sin ninguna deserción, se cruzó la línea de montaña; con Manzanera en primer lugar. En el descenso, y sólo a título de anécdota, pincharon Grazyck y más tarde Segú, los dos primeros de la general, pero prontamente darían caza al pelotón.

Con tantas precauciones se bajó la cuesta de San Hilario que los coches, que normalmente, no pueden con los descensos, aguantaron la rueda de los ciclistas. Con todo y la calma «chicha», Sagarduy, la primera esperanza noroeste, e hombre que Langueira conserva como oro en paño, no permitiendo correr el Tour grande por miedo a lanzarlo prematuramente; Sagarduy, decimos, desfondado, rodaba retrasadísimo a los 90 kilómetros de la carrera: y con él, arropándole López Cano.

Al paso por Gerona pincharía Gabica, que junto con Barrantia no tuvo dificultad alguna en acercarse al grueso del pelotón. También perdería contacto en ese tramo el joven Belmonte, quizá porque la emoción de ser padre por vez primera — la noticia se la habían comunicado momentos antes de iniciar la carrera — le agarró las piernas.

En el kilómetro cien, camino de la Bisbal, el belga Brands saltó disparado muy fuerte, con él se fueron Novales, corredor peispuro del equipo del líder Grazyck, Honrubia y Antón Barrantia. A impulso del belga y del franco-español Novales, se van ahondando las diferencias que veinte kilómetros más allá eran ya de dos minutos, con Novales virtual líder. El modesto Gómez saltaría en el interin en busca de los fugados.

En el kilómetro 135, antes del control de avituallamiento de Palamós, las diferencias eran de tres minutos quince segundos, en relación a Gómez y Sanz que se le había unido y de tres minutos cincuenta segundos con relación al pelotón.

De San Felu de Guixols a Lloret, con sus 365 curvas y la ruta ascendente quizá más empinada que otras que han puntuado para el Gran Premio de la Montaña, los cuatro hombres en fuga, esto es, Novales, Honrubia, Brands y Barrantia, resistieron la reacción del gran grupo. De este grupo de muchos corredores saltaría el italiano Pettinelli que con un rodaje fácil y energético daría caza a los hombres de fuga, sobrepasando antes a Barrantia que se había rezagado.

En la línea de meta Brands y Novales se enzarzaron en un disputadísimo sprint, que se resolvió a favor del belga «Faema», Brands, mientras que Novales quedaba en segundo lugar de la etapa y en el primero de la general. Honrubia se clasificaría a 27 segundos y Pettinelli a 28. Ya el valiente Barrantia alcanzaba el tercer lugar con cuatro segundos de retraso y el modesto Gómez a trece minutos tres segundos de retraso.

El partido se jugó en el estadio Universitario, ante unos 80.000 espectadores, disputándose a media hora mexicana. El encuentro comenzó con dominio barcelonista, si bien el Oro se defendió bien y pasó a atacar a su vez, siendo muy rápido y movido el juego.

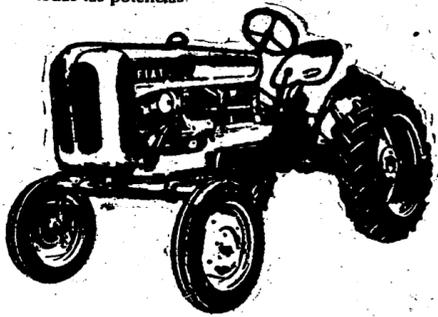
#### CLASIFICACION FEMENINA ABSOLUTA

- 1.—Novales, 8:15-24 2.—Brands, 8:16-41 3.—Pettinelli, 8:16-42 4.—Honrubia, 8:16-43 5.—Barrantia, 8:20-10 6.—Polo, 8:20-21 7.—Segú, 8:21-22 8.—Grazyck, 8:21-23 9.—Echeverría, 8:21-24 10.—Gómez del Moral, 8:21-25 11.—Alomar, 8:21-31 12.—Zoppas, 8:21-32 13.—Morales, id., 8:21-33 14.—Soler, id., 8:21-34 15.—Torrella, id., 8:21-35 16.—Oueda, id., 8:21-36 17.—Vélez, id., 8:21-37 18.—Colmenarejo, id., 8:21-38 19.—Camacho, id., 8:21-39 20.—Campillo, id., 8:21-40 21.—Bachelot, id., 8:2



TRACTORES FIAT Y SOMECA

Aptos para todo trabajo. Antes de adquirir un tractor vea nuestros modelos todas las potencias.



Concesionarios para Castellón: MARZA S. L., Servicio Oficial, SEAT - FIAT - SIMCA, Alcázar de Toledo, 4 - Tel 1659

CAMISAS

- «TERVILOR» PUNTO VERDE
«TERVILOR» PULLMAN
«TERVILOR» NEW FAMA
«TERVILOR» JAYGA
«SYNTHETIC» ALEMAN

LA CAMISA QUE SE LAVA SE CUELGA Y SE PONE

Casa Folch

Enmedio, 44 CASTELLON

MOTOCICLETAS

Emewe

Venta de Motocicletas nuevas y usadas

Contado y plazos

Entregue a cambio su motocicleta usada

Taller de reparación, lavado y engrase

Vicente Ramos Claros

Navarra, 132 y 133 - Tel. 3016

CASTELLON

MONTE SIEMPRE EN SU

DKW

PIEZAS LEGITIMAS

GARAGE CENTRAL S.A.

Huer'o Sogueros, 8
Teléfono, 6878 - 6879
CASTELLON

Advertisement for Sander pens, featuring a triangle logo and text: 'Una alimentación racional, equilibrada y amero vitamínizada...'

Representación y participación sindical

Las elecciones sindicales sobre las que venimos incidiendo en estos comentarios, por residir en ellas sin duda, la nota de acusada actualidad política, tienen más allá de lo meramente formal y reglamentario, una doble significación que conviene analizar.

Inicialmente, salta a la vista la trascendencia de los comicios sindicales en esta convocatoria, desde el ángulo sugestivo de la representación. El Sindicato es una pieza fundamental de la democracia española, y como tal figura, entre las entidades naturales por las cuales se canaliza la representación orgánica, fórmula de democracia directa que podrá discutirse, pero que no ha sido superada todavía como respuesta eficaz a las necesidades sociales de nuestra época.

Pero tampoco cabe ignorar, la significación que encierran las elecciones como vehículo destinado a renovar el elemento humano mediante el que participan empresarios y trabajadores en la acción social y económica del sindicalismo, y, consecuentemente, en el cometido político que de aquella se deriva.

Es muy visible y evidente la intención que guía al régimen español de ampliar lo más posible el marco representativo sindical, flexibilizando al propio tiempo las estructuras funcionales de manera que ambos estímulos se traduzcan en una mayor agilidad operativa de las entidades sindicales, y, sobre todo, en el rápido desarrollo de los canales de opinión, de crítica y de información, a través del diálogo sincero y sin reservas en el seno de cada entidad.

Más que intención era y es, un firme deseo que está llevándose a la práctica decididamente. En las elecciones que ahora se celebran, ya se aprecia un notable incremento cuantitativo de la representación económica y social, más también determinadas modificaciones del reglamento electoral, orientadas a desbrozarlo de todo lo necesario, introduciendo nuevas garantías sobre recursos y reclamaciones que amparan a electores y candidatos.

Sin embargo, todo lo conseguido en cuanto a representación —son doce millones de españoles los que intervienen como sujetos activos en la actual convocatoria—, nos parecería estéril si no se proyectase en una efectiva y creciente participación del mundo del trabajo, en todos los niveles de la gestión política, económica y administrativa. En participación eficaz de los representantes sindicales es tanto más necesario, cuanto que el Plan

de Desarrollo Económico, con implicaciones extraeconómicas de todo tipo, abre un período de gran dinamismo y de profundas transformaciones que afectará paulatinamente a todos los sectores de la nación, y ni que decir tiene, a la Empresa, como punto de arranque del mismo desarrollo.

Importa mucho que el sindicalismo penetre de una vez, según le corresponde, en los estamentos representativos de donde todavía se encuentra ausente, pero sin olvidar en ningún momento que esa representación debe manifestarse con una participación real

de Desarrollo Económico, con implicaciones extraeconómicas de todo tipo, abre un período de gran dinamismo y de profundas transformaciones que afectará paulatinamente a todos los sectores de la nación, y ni que decir tiene, a la Empresa, como punto de arranque del mismo desarrollo.

Claramente lo advertía Franco ante el Consejo Nacional del Movimiento: "aún con ser tan fiel e íntima la representación, no nos bastaría si la función democrática no se practicase y los órganos a través de los cuales se ejerce la representación continuasen siendo organismos muertos o inútiles como los de antaño en que estos organismos sean vivos y opinantes está el que la democracia tome todo su vigor y nunca la expresión democrática se muestre más clara que en esas reuniones naturales de concejo abierto en que se conectan a plebiscito los asuntos".

LISTA DE SUCEJOS

Otra mujer asesinada por el «extrangulador de Boston» Es la víctima que hace nueve en quince meses

SALEM (Massachusetts, EE. UU.) 9.— Ha aparecido estrangulada con una media de seda una mujer bien parecida y de mediana edad, novena víctima del «extrangulador de Boston» en quince meses.

La víctima Evelyn Corbin, apareció vestida con un salto de cama, en el dormitorio de su cuarto. Había comido con unos amigos, de los que se había despedido para ir a la iglesia.

Casi todas las víctimas del «extrangulador de Boston» son de mediana edad, y excepto una, todas vivían solas. Solo dos de las estranguladas eran jóvenes.— Pyresa.

RESCATAN EL CADÁVER DEL MINERO QUE QUEDÓ SEPULTADO EN MURPHY

MURPHY (Carolina del Norte, EE. UU.) 9.— Ha sido sacado a la superficie el cadáver del minero Carl Dockery, que había sido sepultado a doscientos cincuenta metros de profundidad, junto con varios compañeros. Dockery, que llevaba sepultado veintidós horas y media, tenía cincuenta y ocho años de edad y era padre de cuatro hijos.

Otros cuatro compañeros suyos han sido rescatados de la mina pero uno de ellos falleció poco después de ser salvado.— Pyresa.

DETENCION DE 222 SOSPECHOSOS DE PERTENECER A LA «MAFFIA»

PALERMO, 9.— Conjuntamente, doscientos veintidós sospechosos de pertenecer a la «Mafia» detenidos en el curso de las continuas redadas contra esta sociedad secreta que las autoridades italianas han realizado durante los dos últimos

meses, comparecerán ante una comisión especial de magistrados, que dictaminará si los encañados —en su totalidad o parcialmente— serán desterrados en lugares de residencia forzosa, fijada por las autoridades, según se ha anunciado de fuente fidedigna.— Efe.

LOS INCENDIOS FORESTALES EN BRASIL

RIO DE JANEIRO, 9.— Una ligera lluvia caída durante las últimas 24 horas, ha servido de ayuda para controlar los incendios forestales, que se registran en el Estado de Paraná. Los bomberos, y cuerpos de voluntarios, que combaten el fuego, han logrado desviar el curso de las llamas que amenazaban algunas localidades. Son trescientas mil las personas que han quedado sin hogar.— Efe.

MEJORA LA SITUACION

CURITIBA (Brasil), 9.— La situación en Paraná ha mejorado y el peligro de nuevos incendios parece definitivamente alejado, declaró el gobernador del Estado después de visitar las regiones siniestradas del noroeste.

Los millares de soldados y voluntarios van dominando progresivamente los diversos puntos del incendio. Cavan fosas y derriban árboles. Pero los trabajos se continúan con gran intensidad, especialmente en las regiones de Arapoti y de Monte Alegre, a 250 kilómetros de Curitiba. El humo se eleva hasta dos mil quinientos metros.—

Un nuevo peligro amenaza ahora las zonas devastadas por el fuego:

La semana teatral en Madrid

«Rosas de Otoño», en el Recoletos. «El Expresidente», en el Cómico

Por M. DIEZ CRESPO

Se ha iniciado la temporada 1963-64, con «Rosas de Otoño», de don Jacinto Benavente. Fue estrenada esta comedia por la Compañía de doña María Guerrero, el año 1905, en el teatro benaventino. Es decir, al de la fina y punzante ironía de salón; al d.l. movimiento escénico sencillamente, pero cargado de novedades sociales.

«Rosas de otoño» es una comedia mundana, perfectamente hecha. Su acción, es un diálogo. Tal vez el desenlace se nos muestre excesiva rapidez. Pero este género melodramático que don Jacinto cultivó con personalidad requiera tales desenlaces, al menos de profundas justificaciones. ¿Cómo llegan a nosotros hoy, al cabo de más de medio siglo, estas «rosas»? yo estimo que bien pocas. Primero, porque estos problemas sentimentales, y de infidelidad conyugal tienen vigencia y se tendrán mientras el planeta siga rodando sin hacerse añicos. Y segundo, porque el teatro que llegó a tener verdadera autenticidad en curioso para el buen espectador. Por otro estímulo, sobre todo, yo soy partidario de eso que está muy de moda, y que se llama «paseo al día» una comedia de otro tiempo. El buen teatro de cada época, tiene un valor de testimonio. Y de esa suerte, el espectador va sabiendo de los usos y costumbres de otras edades. A veces, como en esta ocasión, un personaje hace referencia a un suceso posterior a la época de la comedia, para «actualizar» el ambiente. Y así, da que viene de oír «Doña Francisquita», obra estrenada en 1911. Esto me «despistó» y me hizo dar del año del estreno de «Rosas de otoño». Después, confirmé la fecha; y «Doña Francisquita» la comedia benaventina de que nos ocupamos. En nada. Y a lo mejor, si los salotes de edades «actualizadoras», nos aún más morroños, hacen más vieja la obra que se trata de renovar.

En cualquier caso, no es sólo lo que hemos dicho al inicio de estas líneas. Toda buena comedia que tuvo autenticidad en su momento, tiene, debe tener, un carácter testimonial. Esto es lo que más puede agradecer el público. Y si bien, en esta ocasión, salvo pequeños reparos, todo está resuelto en las «Rosas» que hemos visto, hacemos estas observaciones para combatir posibles defectos. La modernidad de una obra teatral, consiste en la modernidad de su técnica interpretativa. Porque, —y esto sí que es curioso— a lo peor, unos actores modernizan un lenguaje, y luego resulta, que ellos, los intérpretes, están más pasados, y más fuera de situación, que la obra que se estrenó hace un siglo.

No es este el caso de Mercedes Prendes, que ha presentado la comedia con dignidad y decoro, y su interpretación está llena de la biduría y elegancia, como así mismo, el resto de la compañía.

«EL EX-PRESIDENTE» (En el Cómico)

Y el mismo día, de «Rosas de otoño», se inauguró la temporada en el Cómico con «El Expresidente», obra de Juan José Alonso Millán, que es el benjamín de nuestros autores.

Alonso Millán, viene cultivando el teatro de humor más disarmonioso. Alterna en sus comedias el humor «negro» con el «rosa». No fiere casi siempre el primero. Así en una de sus obras de mayor éxito, y tal vez, la más lograda, «El cianuro...» sólo o con humor.

En esta nueva comedia, el autor desorbita con exceso —por supuesto— sus personajes. Se trata de un crítico de los acontecimientos político-sociales de ciertos países hispanoamericanos. La acción discurre en lugar geográfico. Pero las alusiones periodísticas al «clima» ya tan corrientes de aquellos países, hacen ver al espectador las latitudes en que se desarrollan los acontecimientos. Estamos ante un General en el exilio. En torno a este jefe, figuran bifas, que espían, o adulan al personaje. Aquí, escenas grotescas, disparatadas, dentro de un humor enloquecedor. Y al final, la llegada al poder, de muy mala gana del presidente. Hay chistes y situaciones dentro de la línea de la primera, el autor realiza verdaderos equilibrios burlescos por llegar al final. El caos es más audaz aquí, que lo pretendidamente lo orbitado. Pero el público se divirtió y aplaudió con creces al joven Alonso Millán.

Intervienen acertadamente en el reparto, José Luis Heredia, Lola Canalejas, Mercedes Alonso y Pastor Serrador, entre otros.

INCENDIOS EN LOS CAFETALES DE PERU

LIMA, 9.— El gigantesco incendio que se declaró hace unos días y que ya ha asolado casi cien kms. cuadrados de plantaciones de café y caucho, amenaza los oleoductos de la compañía petrolífera «Ganzo Azul».

El siniestro es particularmente difícil de combatir debido a la sequedad que reina en la zona. Los dirigentes de la referida compañía han adoptado medidas para salvar sus instalaciones.— Efe.

Llegó a Madrid Aurora Bautista, que acaba de contraer matrimonio en Méjico

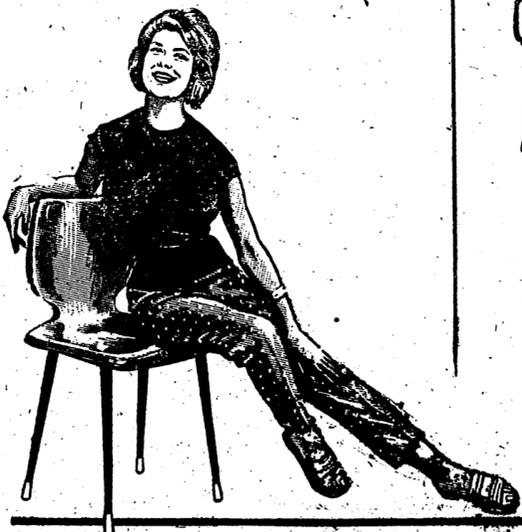
MADRID, 9.— Hoy ha llegado a Barajas, Aurora Bautista, acompañada de su esposo, el hombre de negocios mejicano Hernán Ramos Cisterna, con el que acaba de contraer matrimonio.

El director de cine Emilio Fernández, la actriz Dolores del Río y Rodolfo Landa, Secretario General de la Asociación Nacional de Actores, fueron padrinos de la boda, que causó verdadera sorpresa, tanto en España como en Méjico. Aurora acaba de terminar su trabajo en América, como protagonista de «La zapatera prodigiosa», de Lope de Vega.— Pyresa.

NUEVA LINEA

Nuevos modelos FLEX en hoteles, cafeterías, bares, terrazas, etc., etc.

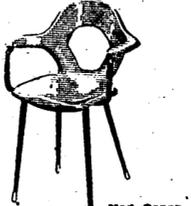
COMODIDAD MARAVILLOSA CALIDAD EXTRAORDINARIA DURACION ILIMITADA



Examine sus características: Estructura metálica. Asiento y respaldo en poliuretano, el material plástico de mayor resistencia de período más sólido, de moldéjamas seguro. Totalmente impermeable. Esmalte anti-óxido. Remates de plástico en los pliegues. Garantía... FLEX



Mod. Marbella



Mod. Ganzo



Mod. Florencia



PRESTIGIOSO LABORATORIO FARMACÉUTICO

con productos muy acreditados, solicita representante bien introducido ofreciéndole la oportunidad de percibir MENSUALMENTE pesetas 2.000 MIL en comas ores. Es indispensable posea vehículo propio y estar en puesto a visitar toda la provincia, demostrando experiencia en el negocio médico, no capacitados y principiantes abstenerse. Escribir a: [address]

detallando his:rial profesional al núm. 9938, Vergara 11, Barcelona.

Cementos Turia

G. Aranda, 31 - Tel. 2956

Vertical advertisement on the right edge of the page, partially cut off, containing text like 'Se ha de los alumnos no tengo Para escuela', 'MARTES, 10 SEPTIEMBRE', 'PROXIMO DIA GRANDES REBAJOS DE PRECIOS!', 'C. Mayor', 'IBE', 'LA PERSIA QUE CONVENC Extensa Representante: J. Plaza', 'CLINICA', 'Distribuidor G. RA', 'Exposición y Salón, 20'.

Teatral  
id  
Recoletos.  
el Cómic

# Se ha de incrementar en ocho mil nuevas plazas los alumnos de Ingeniería para que España no tenga en 1970 un amplio déficit de técnicos

## Para ello se han de crear nuevas escuelas de las distintas especialidades

### Interesantes manifestaciones del Ministro de Educación Nacional

MADRID, 9. — El Ministro de Educación Nacional, D. Manuel Lora Tamayo, convocó este mediodía a los directores de las distintas escuelas de Ingeniería, para que se hiciera un estudio de las necesidades de técnicos que España tendrá en 1970, y se acordara la creación de nuevas escuelas de las distintas especialidades para cubrir el déficit que se prevé en esa fecha.

### MODAS DE PUNTO

# Rossy

PROXIMO DIA 9  
DE PRECIOS!



C. Mayer, 82 Castellón

# IBERPLAST

LA PERSIANA DE PLASTICO RIGIDO  
QUE CONVENCE POR SU BELLEZA Y SOLIDEZ

Extensa gama de bellísimos colores

Representante: J. CARDA  
Plaza Colón, 1 2.º Tel. 151 VILLAPREAL

# CLINICA SANTA TERESA

Cirugía y asistencia a partos  
disposición de todos los señores médicos  
y al servicio del público en general



M. Magdalena  
C/MAJADILLA, 10 VILLAPREAL  
TEL. 151

# VSO PLANISIMO



# IBERIA

SE ASOMBRARA AL VERLO  
SE ENTUSIASMARA AL OIRLO  
SE APRESURARA A  
ADQUIRIRLO

Distribuidor Oficial:  
**RADIO IGUALSON**

Propiosión y venta:  
C/Colón, 20 - Tel. 6421  
Talleres:  
Meatla, 14 - Tel. 2886  
CASTELLON

# El europeísmo edificado sobre las ruinas de Europa de 1945, pasa ahora por un trance crítico

## Interesantes declaraciones del profesor Fueyo Alvarez

VIGO, 9. — Con don Jesús Fueyo, Director del Instituto de Estudios Políticos catedrático de derecho político de la Universidad de Madrid, y sobre todo, un hombre joven, en honda, sincera y elevada preocupación por los problemas actuales, hemos sostenido ayer una conversación, después de la conferencia que pronunció en el curso universitario de verano.

Sobre el tema de Europa, tan actual y quizás—aventuramos por nuestra parte—tan necesario de clasificar, hemos sentido nuestras preguntas más concretas:

—Entre las diferentes soluciones para la unificación europea, la de Europa de las patitas, la de los estados, y la de la patria europea, ¿por cual se inclina Ud.?

—Hay una anécdota—cuálquiera sabe si fantástica o vivida—de Malaparte, a quienes Ud. es periodista admirador tanto, y con razón, en la que describe a la Europa de hoy como una hija de mujer muerta. Seguro que Ud. la conoce.

Me parece que en el europeísmo actual hay demasiadas ideas hijas de madre muerta. Fijese Ud. que se intenta construir Europa con el bagaje de ideas nacionalistas o internacionalistas del siglo XIX.

Dadas las transformaciones estructurales que han ocurrido desde entonces, la idea de Europa, sea la que sea, lo que es seguro es que no puede ser una ideología muerta.

El ministro británico de Comercio llega a Moscú en visita oficial

MOSCÚ, 9. — El ministro británico de Comercio, Frederick Erroll, acompañado de su esposa, ha llegado a Moscú, invitado a visitar la URSS por su colega soviético, Nicolás Patolichev, anuncia la agencia Tass.

# Tropas sirias disparan contra una población israelita

TEL AVIV, 9. — Las tropas sirias dispararon con ametralladora durante diez minutos, contra un Kibutz israelí, Gishrah Kirazim, situado sobre el Jordán, en la frontera sirio-israelí, ha anunciado un portavoz del ejército israelí.

# Marruecos y Argelia...

(VIENE DE LA PAG. DIEZ.)  
za clandestina del cautivo Mohamed Budiaf. Uno de los principales animadores del nuevo «frente» es Hocin Ait Ahmed, ex ministro sin cartera del G. P. R. A. y diputado de Setif, que ha renunciado estos días a su puesto en la asamblea nacional y se ha refugiado, junto a Ferhat Abbas en su Kabília natal, por temor a ser detenido. Los proyectos de este antiguo compañero de prisión de Ben Bella, parecen ambiciosos. Los que se descon-

# Argelia...

(VIENE DE LA PRIMERA PAG.)  
Belkacem Krim terminó diciendo: «Hacemos un llamamiento a la vigilancia de todos los militantes del pueblo argelino para que impidan esta nueva tentativa de «congolización» del país mediante el escaqueo de las abstenciones y de los votos negativos, cuando la realidad es que la oposición a Ben Bella es muy fuerte en toda Argelia».—Efe.

HOY UNA REUNION DE MANDOS DEL FLN

ARGEL, 9. — Una conferencia nacional de los mandos del frente de liberación nacional se reunirá mañana martes para designar el candidato del partido para la presidencia de la república. No hay duda que el candidato será Ahmed Ben Bella.—Efe.

BEN BELLA SE GUARDA SU ALQUOCION

ARGEL, 9. — El jefe del Gobierno argelino, Ahmed Ben Bella, no pronunciará la ablocución televisada que había sido anunciada para esta tarde por radio Argel.

# TELEVISION Espanola



PROGRAMA DE SOBREMESA

- 2'00 Carta de ajuste.
- 2'15 Presentación.
- 2'17 Mundo insólito.
- 2'30 Panorama.
- 2'45 Plaza de España.
- 3'00 Telediario. Primera edición.
- 3'25 Cotizaciones de Bolsa.
- 3'30 Las aficiones.
- 3'45 La aventura de la música.
- 4'15 Final del programa de sobremesa.

PROGRAMA DE NOCHE

- 7'45 Carta de ajuste.
- 8'00 Presentación.
- 8'02 No se quede sin saberlo.
- 8'30 Sospecha.
- 9'25 El tiempo.
- 9'30 Telediario. Segunda edición.
- 9'45 Foro TV.
- 10'40 Aledredes fatal. Telefilm seriado.
- 11'35 Telediario. Última edición.
- 11'30 Estrellas en 62 líneas.
- 12'00 Votos y meditaciones. Momento musical. Meditación.
- 12'15 Cierre.

Si es ASKAR es mejor

# Mediterráneo

# III Curso de audiocirugía en Bogotá dirigido por el doctor Antolí Candela

BOGOTÁ, 9. — Se ha celebrado en esta ciudad el III curso de audiocirugía, organizado en el Hospital de San José por el profesor D. Jorge García Gómez y dirigido por el especialista español Doctor D. Francisco Antolí Candela. Han participado en el mismo los doctores Alonso Roy y López Lara, presidentes, respectivamente, de las Sociedades de Audiocirugía de Panamá y Ecuador, así como el profesor Preciado, de la Universidad de Panamá.

El Dr. Antolí Candela ha pronunciado varias conferencias y ha practicado numerosas demostraciones quirúrgicas, en las que ha evidenciado el elevado nivel de investigación clínica, anatomo-patológica y quirúrgica que se realiza en el Centro Nacional de Especialidades de Madrid, y en el servicio de alta especialización de la Obra Sindical "18 de Julio", en relación con el tratamiento de las sorderas, parálisis del nervio facial y síndromes menieriformes.

Algunas de las conferencias y demostraciones quirúrgicas del Dr. Antolí Candela, fueron retrasmismitidas a toda Colombia a través de la radio y TV.

# Kim Novak va a contraer matrimonio con un periodista inglés

LONDRES, 9. — La actriz cinematográfica Kim Novak, se casará próximamente con el periodista inglés Roderick Mann, al que conoció durante el rodaje de "Of human bondage", cuando el reportero hizo una entrevista a la estrella. Kim, que es católica, ha reunido y destruido todos los negativos de fotografías que pudieran ser aprovechadas para el escándalo, y obtenidas a lo largo de su carrera de actriz. Roderick está amueblando una casa cerca del Támesis.

Anteriormente, se había dicho que Kim Novak estuvo enamorada sucesivamente de Krim, propietario de una cadena de cines, el industrial Bandini y el director de cine Richard Guine.—Pyresa.

CONCENTRACION DE FAMOSAS EN ALICANTE

ALICANTE, 9. — Estos días han llegado a Alicante, Leslie Caron, Conchita Piquer, su hija y su yerno, Curro Romero; Lucho Gatica, Mapita Cortés, su esposa y el hijo de ambos; Ricardo García (K-Hito) y Rocio Durcal, que descansan en la playa de Muchavista, antes de partir para los Estados Unidos.—(Pyresa).

## «ESPAÑA TIENE ESTA SEMANA EN LA O.N.U. UNA CITA CON LA HISTORIA»

### La cuestión de Gibraltar ha surgido por «generación espontánea», y no planteada por España

NUEVA YORK, 9. — (Por tele. Del corresponsal de PYRESA). — Empleando el giro inglés, podemos decir que «España tiene esta semana una cita con la historia». Nos referimos a la cuestión de Gibraltar, que está en el tapete en una comisión especial. El asunto podríamos decir que surge por «generación espontánea», y no planteado por España, lo que permitirá a ésta tratarlo con elegancia, sin histerismos ni estridencias, sin que falte la firmeza en la exposición del problema, que arranca, como es sabido, de hace 250 años, y más concretamente del Tratado de Utrecht. La intervención española se apoyará en los términos del inciso sexto de la resolución 1514 de la ONU, que se aplica, por lo que se refiere a países no independientes, a la integridad nacional.

¿Cómo llega el asunto al comité especial? Gran Bretaña, ella misma, ha dado a Gibraltar la categoría de «colonia de la Corona», y como metrópoli, Inglaterra está obligada, según acuerdos tomados en la ONU, a dar periódicamente cuenta de la administración. Al ser puesto así en el orden del día la cuestión, el Ministro Plenipotenciario español, Jaime Piniés, dirigió inmediatamente una carta al presidente del comité, M. Sori Coulibali, representante del Estado africano de Mali, informándole que su delegación se hallaba preparada para colaborar con el comité en el debate.

En primer lugar, como corresponde, Inglaterra rendirá un informe sobre su administración, acompañándolo de algunas observaciones. Pedirá luego el Ministro Piniés que se le escuche, para hacer una exposición de la cuestión que tan vitalmente ha interesado siempre a los españoles. ¿Cuáles serán los puntos de

vista que aleguen los ingleses? Como es de suponer, esto es un secreto de la misión británica. Y forzosamente, la intervención española dependerá en cierto modo de la exposición que haga el representante inglés. Como decimos, Piniés, según todas las indicaciones, se propone tratar el asunto con mesura. No se trata de crear tirantezas con países con los que por lo demás España está unida por lazos amistosos, pero no podría España ignorar la conjuntura que se le presenta esta semana, como lo ha venido haciendo cada vez que se ha aludido a la cuestión en la ONU.

## HUMOR



## Marruecos y Argelia parecen en camino de solucionar sus diferencias fronterizas

### Se habló de una posible reunión entre Hassan II y Ben Bela

LAGOS, 9. — (Del corresponsal de PYRESA José Luis Navarro). — La crisis fronteriza entre Marruecos y Argelia provocada por las recientes explosiones de inarrogantes de Tinduf, parece estar en vías de arreglo pacífico. El embajador argelino en Rabat, Saad Dahlab, que regresó recientemente de su país, ha celebrado ya dos entrevistas seguidas con el representante personal del rey y ministro de Asuntos Exteriores, Ahmed Balfrej, y las declaraciones que hizo a la salida de estas vistas no han podido ser más tranquilizadoras. En los círculos políticos se habla de una posible reunión entre Hassan II y Ben Bella, para tratar de este asunto y resolverlo definitivamente. Esta conferencia de alto nivel se celebraría en todo caso después de la elección de Ben Bella a la presidencia de la República Argelina, elección prevista — y descontada como se asegura — para el próximo día 15.

## Largas reuniones entre el Presidente y Vicepresidente electos argentinos

### Se celebran sin informar a los periodistas de los temas que son abordados

BUENOS AIRES. — Los periodistas argentinos, habituados al diálogo fácil con los políticos y a la abundante información, se encuentran ahora con la dificultad insalvable del mutismo del doctor Illia. Precisamente el hombre más importante de la república, el que tiene todo el secreto del futuro, se niega a hablar. Como todavía falta un mes y pico para que asuma el poder ¿van a vivir los informadores en la inopia informativa? Eso no lo resisten. Y a falta de noticias publican lo que llaman versiones, trasvencidos y rumores. En el tobogán de las supuestas noticias se deslizan las más confidenciales. El presidente no las confirma ni las desmiente. Se limita a callar. Ante la impenetrabilidad presidencial, los periodistas han recurrido al vicepresidente. El doctor Perette, su viejo conocido de muchos años de parlamentarismo, es hombre locuaz. Pero desde que le han hecho vicepresidente no es el mismo que los reporteros conocían como diputado. El presidente y el vicepresidente celebran largas reuniones, a solas, en una habitación del hotel Savoy. Y el único que el doctor Perette, campechano y sonriente, les dice a los que angustiosamente esperan en los pasillos, es que esas conversaciones son muy importantes los problemas más trascendentales.

**Félix CENTENO**  
desde BUENOS AIRES

Una de las informaciones que más interesan es la constitución del nuevo gabinete. ¿Quiénes van a ser los futuros ministros? Según los allegados al presidente sólo lo dirá el 11 de febrero, la víspera de ocupar el poder. Como pueden ustedes figurarse, la impudencia periodística ha constituido ya por su cuenta por lo menos una docena de gobiernos. Incluso podrían decir todos sus

dijo que le pidiera lo que quisiera. Y el negro le contestó: "Solo quiero que usted me permita saludarle todas las mañanas cuando llega a la bolsa y acompañarle hasta su despacho". Accedió Vanderbilt y así ocurrió durante mucho tiempo. Un año y pico. Entonces se descubrió el truco. El negro era ya rico. Hacía subir y bajar la bolsa de Nueva York a su capricho, con sólo decir en secreto o supuestamente: "Me ha dicho que compre tales acciones" o "me ha dicho que venda tales otras". Como la gente le veía pagado a Vanderbilt todas las mañanas no dudaba de la veracidad del cuento. Y el negro compraba y vendía seguro de ganar, porque su informe arrastraba las cotizaciones para arriba o para abajo de una manera infalible.

## La visita del representante del Secretario de la ONU a Portugal

### En Lisboa encontrará todas las puertas abiertas de par en par

LISBOA, 9. — El enviado especial de Thant, secretario general de las Naciones Unidas, ha llegado a Lisboa. Se trata de un negro nigeriano llamado Gofrey Anaphree, diplomático de alta organización, que viene acompañado de su secretario, por cierto un blanco australiano. Lo primero que hizo el representante de Thant al entrar en el aeropuerto fue poner su reloj con la hora de Lisboa. Es todo un símbolo. Es por tanto, que, en efecto, se haya puesto con la hora portuguesa. Es decir que quiera comprender los problemas que en este momento, en el campo internacional, tiene planteados Portugal.

**Adolfo LIZON**  
desde LISBOA

El diplomático nigeriano fue saludado, a la salida de Nueva York, por el embajador Vasco Garín, representante de Portugal en la ONU, y a su llegada al aeropuerto de Lisboa era aguardado por el secretario de la delegación portuguesa en las Naciones Unidas, en representación del Ministro de Negocios extranjeros. No quiso hacer ninguna declaración a su llegada. Incluso fue bastante expeditivo con los periodistas. Seriadamente fue instalado en el Hotel Ritz, que pasa por ser el mejor de Europa. Dado el planteamiento de la cuestión racial, quizá hubiese sido oportuno preguntar al diplomático nigeriano Gofrey Anaphree si se le hubiese podido alojar igualmente en el Waldorf Astoria, de Nueva York, y esta incógnita no sería planteada a hincapié de la actitud portuguesa en cuanto a los Estados Unidos.

En el campo de la política internacional, nadie ignora que las relaciones luso-americanas — y ello naturalmente — tiene muchísimo que ver con las Naciones Unidas, que el diplomático nigeriano representa — no corren precisamente

por el más suave de los caminos. El propio Gobierno de Washington declaró, al enviar a Lisboa al Subsecretario de Estado Jorge Ball, que se le mandó con la intención de que solucionase o, por lo menos, que contribuyese a sacar las relaciones entre Portugal y Estados Unidos del pantano en que se encuentran. El parte médico de dicho Gobierno habló concretamente de la deterioración que existe en dichas relaciones. Y no poco el Gobierno americano al usar el difícil vocablo «deterioración», pues en una breve mirada a las cuestiones en litigio desde el punto de vista portugués, los Estados Unidos no defendían a Portugal en la ONU y no apoyó sus tesis ultramarinas con el fervor que sería de desear, por lo menos como el pueblo portugués desea — y considera absolutamente justo. Tal posición portuame-

na viene informada, por encima de todo, en su enroscamiento la teoría de los vientos de la historia en su opinión de que es preciso, a todo trance, apoyar al bloque africano, con temor de perderlo y que caiga en manos del comunismo.

Para un hombre al margen, la actitud portuguesa no es, ni mucho menos, excesiva. Los portugueses no tienen discriminación racial en ninguno de sus territorios, y en el caso de que éstos y estuvieran concretamente en Angola, Camerun, Mozambique o Guinea, se sentirían en manos de ellos «liberados» — que cual de ellos no se cansan de decir a los vientos del mundo son comunistas. — Moscú haría una jugada redonda. Y el comunismo, con base de vital importancia en África, se haría dueño de aquel continente. Lo que, entre otras cuestiones, plantearía la forma innegable el ataque a este continente ya de vida tan precaria.

Pero seamos justos e intentemos comprender la causa del resqueñor del pueblo lusitano en cuanto a los Estados Unidos. A un pueblo que en Angola o Guinea, en Mozambique o Guinea, se mezcla con los negros en la diversidad y en el autismo, en los escarabajos de las Cortes y en los restaurantes, en las escuelas, en la calle, en la casa, el hogar o el club, no se le puede explicar, de una forma convincente, esta guerra civil en potencia que es la separación racial implantada en los Estados Unidos. Hemos leído en Norteamérica un verano especialmente sangriento a causa de estas batallas, inevitables para los portugueses, de la segregación racial. ¿Cómo es posible, por tanto, que el pueblo portugués convenga que estos mismos Estados Unidos, que aprueban la independencia de los negros portugueses, tratan a sus diez y nueve millones de negros, muchacho que si fueran terroristas?

## PANORAMA INTERNACIONAL

### Amenazas y preparativos en las fronteras chino-soviéticas

Por CARLOS RIVAS

PARARE ser que a lo largo de las dilatadas fronteras asiáticas que separan a los dos colosales, China y URSS, éstos preparan líneas defensivas y concentran unidades militares. Lo cual no es nada extraño por dos razones: la primera porque los dos se conocen perfectamente y saben que ninguno vacilará en atacar por sorpresa si de esta sorpresa pudiera sacar ventajas iniciales de decisivo valor; la segunda, porque a los dos, en esos momentos, para mantener su prestigio ante sus posibles clientelas, interesa dar la sensación de poder y de estar dispuestos a llegar hasta el fin. Los dos, seguramente, apuntan al mismo objetivo: a que los norteamericanos vacilen en una posible elección de apoyos y alianzas, creyéndose en el centro de la coyuntura, y por demasada reflexión o por precipitación impensada, pierdan la ocasión y queden inutilizados como poder decisivo que, en un momento dado, podría anular los poderes extraordinarios que tienen en sus manos.

Y esto puede ser así porque, pese a la pugna entre los dos países marxistas, y a pesar de la gravedad de la situación a que han llegado, los dos saben que su fuerza y sus posibilidades de pervivencia están en que ninguno de los dos pueda ser anulado de manera absoluta en el juego de los poderes universales. Así como Tito ha mantenido siempre una salida abierta, hacia Occidente o hacia la URSS, puesto que conocía que la entrega a uno era su desaparición, así igualmente, la China de Mao y la URSS de Kruschchev mantendrán abiertas siempre unas posibles salidas para que Unidos puedan enfrentarse con el poder de Occidente. Los otros juegos que la ingenuidad democrática pueda hacer, basadas en la desunión ruso-china hasta las últimas consecuencias, puedan ser juegos peligrosos, decisivamente peligrosos, si, como se puede temer, Kennedy y los suyos consideran que otras alianzas y otros apoyos son ya inútiles ante la posibilidad de jugar, en coalición de colaboración con los rusos, la carta de la Fuerza y Alemania podrían ser prendas despreciables ante una victoria, con la URSS y contra China. Victoria que luego no llegaría, pero juego que ya estaría perdido para siempre con la apertura de enormes brechas difíciles y casi imposibles de tapar.

Todo lo cual, aún siendo monstruoso, podría llegar a ser realidad si no olvidamos la facilidad con que se les entregó Centroeuropa, esperando con ello saciar el hambre de Stalin y asegurar una larga paz y un pacífico disfrute del botín de 1945. Hay antecedentes desoladores que justifican todos los pesimismo.

Crear que algo, y aun mucho, se ha roto entre chinos y rusos, no es suficiente para alterar el despliegue de las fuerzas de Occidente, romper alianzas, desmantelar bases importantes o poner en entredicho a aliados que a la hora de la verdad tendrán que ser decisivamente importantes. El sólo hecho de que los chinos de Formosa y los alemanes occidentales estén preocupados sobre su porvenir y sobre el papel que puedan jugar en alguna componenda, ya es suficientemente grave.

Frenar optimismos y ponderar medidas es lo que la hora del mundo está exigiendo. Pero existe el peligro de que tanto en la Gran Bretaña como en los Estados Unidos, las posibilidades relativas que abre la pugna chino-soviética se transformen y utilicen tan sólo como elementos electorales, lo cual sería gravísimo.

Precisamente en estos momentos, cuando tantos caminos están abiertos al futuro de la humanidad, es cuando hay que tener más a mano las armas, que, bien exhibidas y manejadas, pueden ser instrumentos de paz. Lo otro, el relajamiento de la guardia, puede ser el motor que arrastre a las fuerzas del desorden hacia decisiones fatales, anulando, por el interés común de todos ellos, esas pugnas que ahora nos favorecen y que nosotros, el Occidente, debemos administrar con calma y serenidad. — PYRESA.

## Nacimiento de quintillizos en Venezuela

### La madre y los recién nacidos se encuentran perfectamente

MARACAIBO (Venezuela). — Los primeros quintillizos de Venezuela que han sido alimentados por una mujer de treinta y cuatro años de edad, se encuentran en estos instantes «sumamente» profundo y tranquilo a la vez los médicos que asistían a la madre y a los cinco bebés han mejorado su estado de salud, en cuarenta y ocho horas de su nacimiento.

La madre, señora Inés Cuervo, que ya tiene una niña, nació también a los cinco niños recién nacidos en el hospital de la Universidad de Maracaibo, a donde fue trasladada y donde se encuentran constantemente y ramos de flores de ficulinales, instituciones y comedores oficiales.

La señora Cuervo, que está embarazada con un obrero de los yacimientos petroleros, está hospitalizada en Ciudad Ojeda, en una cantada de haber tenido un quintuplo y lo considera una bendición de Dios.

«Nunca he tenido tanta confianza en mi Dios», dijo el Dr. Régulo Parra, director del servicio de pediatría en el hospital clínico de la Universidad de Maracaibo, a quien se le preguntó que el estado de los quintillizos es normal en todos los aspectos. Todos ellos están en buenas condiciones hasta el momento, así mismo, normal...

## EL CAU... BELESA

### Y más tarde Marín, que bajo Los pue... le aclama

CENTRAL DE BELESAR (L... Su Excelencia el Jefe de... de Belesar a las doce y... en el punto. En la margen izq... de la presa, y ante la fuente... año conmemorativo, el Cau... que vestía de paisano, fue r... do por los Ministros de Obr... blicas, señor Vigón; de Indu... señor López Bravo y de M... Almirante Nieto Antúñez; Sub... tario de Obras Públicas; mie...

### Sangrientos las partidas y fuerzas las operaciones comarc...

LA HABANA, 10. — La... factoría azucarera cubana... bombardeada al amanecer... mingo pero los cañones at... cubanos evitaron que fuer... edad de la misma forma at... de la isla, según h... del Gobierno Castro. —  
«En un comunicado facilit... dice que un avión epredce... torse, dejó caer cinco bom... unos 30 kilos cada una s...

### El Ministro Agricultura inauguró un central leche en Vigo

VIGO, 10.—El Ministro... cultura, don Cirilo Cánova... a esta ciudad al precedente... tvedra. Le acompañaba el... secretario del Departamen... Director General de Gana... El señor Cánovas inaugu... vía bendición de las insta... una central lechera dot... más moderno material. El... Cánovas, después de rec... nueva central lechera, re... Novavedra donde almoza...

### EL MINISTRO DE JUSTI... SANTIAGO

SANTIAGO DE COMPO... 10.—El Ministro de Justi... Antonio Iturrumendi, ac... de su esposa, llegó en vi... cular. Visitó la catedral y ot... más mayor y en la cript... después el tradicional a... de la imagen del Apóstol. —  
«Después de un día de... mas calles a pie, recorri... cumplimentado por el... que le reiteró la petición... trucción en Santiago de... de destinado a palacio... que fue acogida con... por el señor Iturrumendi... Seguidamente, continuó... Novavedra.—Cifra.

### EL MINISTRO DE CO... EN TORDESILLA

TORDESILLA, 10.—F... de La Corona llegó a es... ción el Ministro de Com... Alberto Ullastres, que f... do por las autoridades... ciudad. —  
«Después de ser cump... preñación la lidia de «El... la Vega», espectáculo un... paña. Ullastres interes... bor Ullastres contemp... obras realizadas por lo... en traje campero al br... roso morlaco. —  
El ministro asistió ad... suela del toro que ser... do por cabalistas y pic... a pie que le esperaban... gular toros medievales. —  
«Terminado el festejo... Ullastres continúa viaja... and siendo acompañad... autoridades hasta el té... tinal de Tordesilla. —